

GEBRUIKSAANWIJZING

Enterprise 5000X (E5X)



WAARSCHUWING

Lees, om letsel te voorkomen, altijd de Gebruiksaanwijzing en bijbehorende documenten voordat u het product gaat gebruiken.

Beleid met betrekking tot het ontwerp en auteursrecht

® en ™ zijn handelsmerken van de Arjo-bedrijvengroep.

© Arjo 2022.

Omdat ons beleid voortdurend in ontwikkeling is, behouden wij ons het recht voor om ontwerpen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Het is zonder de toestemming van Arjo niet toegestaan de inhoud van deze publicatie geheel of gedeeltelijk te kopiëren.

Inhoud

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen	4
Algemene waarschuwingen	4
1. Inleiding	6
Productoverzicht – Hoofdeinde op ligvlak	8
Hoofdeinde op onderstel (optioneel)	9
Vouwbare gedeelde beddekken (optioneel).....	10
2. Klinische toepassingen	11
Beoogd gebruik	11
Indicaties	11
Contra-indicaties	12
3. Installatie	13
Matrassen	15
4. Bediening.....	17
Remmen en sturen.....	17
Voetpedalen voor hoogte-instelling van het bed (optioneel)	18
Gebruik van het 5e wiel (optioneel).....	19
Beddekken (optioneel)	20
Ontgrendeling CPR-rugsteun	24
Röntgencassettelade (optioneel).....	25
Aanpassing van de lengte van het bed	27
Dekenraam (linnenplank) (optioneel)	29
Papegaai- en accessoirehouders.....	30
Ophanrails voor drainagezakken.....	31
Hoofd- en voeteneinde	31
Secties van de matrasbodem.....	32
Hoofd- en voeteneinde	32
Licht onder het bed (optioneel).....	32
Het ligvlak aanpassen	33
Handbediening voor de zorgvrager	34
Bedieningspaneel zorgverlener.....	36
De kuitpositie aanpassen	38
Functievergrendeling.....	39
Reserveaccu	40
Vergrendeling van de bedrijfscyclus.....	41
5. Verzorging van het product.....	42
Reiniging en desinfectie	42
Preventief onderhoud	44
Accutest	46
Problemen verhelpen	47
Foutindicaties	48
Productlevensduur	48
6. Accessoires en kabels.....	48
7. Technische gegevens	50
8. Garantie en service	54
9. Elektromagnetische compatibiliteit	55

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen



WAARSCHUWING

Wijst op mogelijke gevaren in procedures of omstandigheden die, indien ze niet correct worden opgevolgd, overlijden, letsel of andere ernstige bijwerkingen tot gevolg kunnen hebben.



LET OP

Wijst op mogelijke gevaren in procedures of omstandigheden die, indien ze niet correct worden opgevolgd, materiaalschade of storingen tot gevolg kunnen hebben.

OPMERKING

Legt een procedure of toestand uit of versterkt deze.

Algemene waarschuwingen



WAARSCHUWING

Bewaar deze instructies op een veilige plaats; mogelijk moet u ze later raadplegen.

Zorg ervoor dat u deze instructies hebt doorgelezen en begrepen voordat u het bed gaat bedienen. Zorgverleners moeten zijn opgeleid in het correcte gebruik van dit product, de functies en bedieningsmechanismen en eventuele accessoires.

Deze instructies zijn essentieel om dit product veilig en effectief te gebruiken en de veiligheid van zorgvragers en zorgverleners te waarborgen.

Niet-geautoriseerde modificaties aan of reparaties van dit product kunnen de veiligheid aantasten en zullen de garantie doen vervallen. Arjo accepteert geen aansprakelijkheid voor eventuele incidenten, ongevallen of een verminderde werking van het product die het gevolg zijn van dergelijke reparaties of modificaties.

Dit product moet op een geaard stopcontact worden aangesloten om het risico op een elektrische schok te vermijden.

Niet roken en geen open vuur gebruiken in de buurt van deze apparatuur en de apparatuur niet blootstellen aan extreme temperaturen.

Gebruik elektrisch aangedreven bedden niet in de aanwezigheid van ontvlambare gassen zoals narcosemiddelen, bijvoorbeeld in operatiekamers.

Het bed is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet buiten een normale ziekenhuisomgeving worden gebruikt.

Gebruik geen accessoires die niet speciaal ontworpen of goedgekeurd zijn voor gebruik met het bed.

De gebruiker moet een risicobeoordeling uitvoeren voordat het bed wordt gebruikt met apparatuur van andere leveranciers of fabrikanten.



WAARSCHUWING

Activeer altijd de remmen als het bed stilstaat.

Zet het bed altijd in de laagste stand wanneer de zorgvrager alleen wordt gelaten, om de kans op letsel door vallen te beperken.

Zorgvragers mogen niet alleen worden gelaten in de Trendelenburg-positie.

Laat de zorgvrager niet in of uit bed stappen als het ligvlak in een gekantelde (hoofd- of voeteneinde neer) positie staat, om de kans op omvallen te beperken.

Wanneer een risicobeoordeling uitwijst dat een zorgvrager een grote kans loopt om bekneld te raken als gevolg van zijn/haar medische toestand of andere omstandigheden en er geen medische noodzaak bestaat om de zorgvrager in een geprofileerde positie te laten liggen, moet u het ligvlak in de horizontale positie zetten en de bedieningsmechanismen (functievergrendeling) uitschakelen wanneer de zorgvrager alleen wordt gelaten.

Let er bij de bediening van het bed goed op dat de beweging van het bed niet wordt belemmerd door obstakels zoals voeten, zuurstofflessen, meubilair naast het bed of andere objecten.

Laat geen zuurstoffles of andere obstakels onder het bedkader liggen wanneer u het bed bedient, om mogelijke schade of letsel te voorkomen.

Let er bij het verplaatsen of bedienen van het bed op dat eventuele aangesloten accessoires (bijvoorbeeld papegaai) geen deuren, plafonds enz. raken.

Houd het hoofd- of voeteneinde vast wanneer u het bed duwt of eraan trekt; houd het bed niet vast aan de bedhekken of eventuele bevestigde accessoires.

Zorg vóór u het bed bedient dat de zorgvrager stabiel ligt, om beknelling of instabiliteit te vermijden.

Let op dat er geen loshangende kabels van de handbediening/ACP en andere apparatuur bekneld of vast komen te zitten tussen bewegende delen van het bed.

Let op dat er geen kleding of bedlinnen achter bewegende delen van het bed blijft haken.

Zet het bed niet op een hellend vlak van meer dan 7° aangezien dat ertoe kan leiden dat het bed in extreme gevallen kantelt.

Dit hulpmiddel voldoet aan de vereisten van de toepasselijke normen voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC). Medische elektrische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen in verband met EMC en moet worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de EMC-informatie in de onderhoudshandleiding van het product.

Medische elektrische apparatuur kan worden beïnvloed door draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur zoals mobiele telefoons.

Als er een ernstig incident optreedt, gerelateerd aan dit medische hulpmiddel, dat invloed heeft op de gebruiker of de zorgvrager, dan moet de gebruiker of de zorgvrager het incident melden aan de fabrikant of de distributeur van het medische hulpmiddel. In de Europese Unie moet de gebruiker het incident bovendien melden aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waarin hij of zij zich bevindt.

1. Inleiding

Deze instructies bevatten informatie voor installatie, gebruik en onderhoud van de Arjo **Enterprise® 5000X**-serie ziekenhuisbedden voor acute zorg. Deze bedden beschikken over meerdere functies om de optimale verpleegstand te bieden voor zorgvrager en verpleegkundigen.

Standaard kenmerken

- Elektrisch verstellen van bedhoogte en omhoog brengen van het beengedeelte
- Elektrisch bedienbare verstelbare rugsteun
- Bio-Contour® geavanceerd profileringsstelsel
- Automatische zitstand
- Elektrisch verstellen van de kantelstand van het gehele bedframe met het hoofd naar beneden (Trendelenburg) en de benen naar beneden (anti-Trendelenburg)
- Handmatig selecteren van kuitgedeelte vasculaire positie
- Matrasbodem met verwijderbare panelen
- In lengte verstelbare matrasbodem
- Ophangrails voor drainagezakken

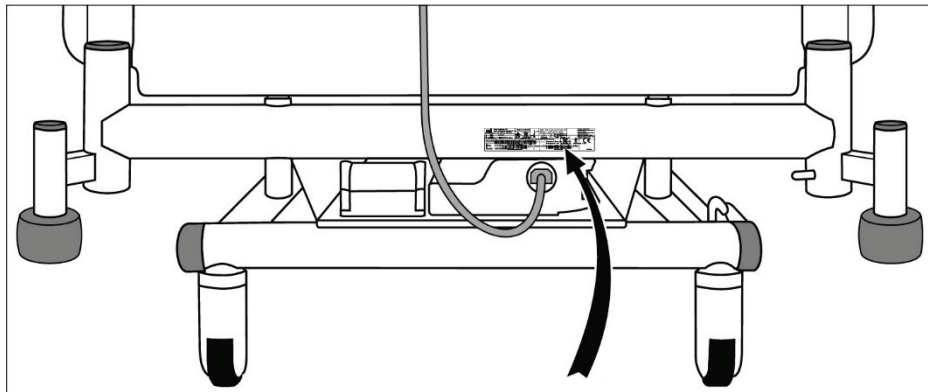
Optionele eigenschappen

- $\frac{3}{4}$ lengte vouwbare beddekken met 3 of 5 stangen
- Inklapbare gedeelde beddekken
- 125 mm (enkelwiel) of 150 mm (enkel- of dubbelwiel) zwenkwielen
- Dekenraam (linnenplank)
- Licht onder het bed
- Remstang over de volledige breedte
- 5e wiel
- DIN accessoirerails
- Straling doorlatende röntgen backrest
- Vlakke of gebogen bodemdelen
- Handbediening voor de zorgvrager met optionele functionaliteit
- Vergrendelbaar voeten- en hoofdeinde
- IndiGo™ Intuitive Drive Assist
- Voetpedaal voor de hoogte-instelling van het bed

De klant specificeert optionele keuzes bij het bestellen.

De gekozen opties worden aangegeven door het modelnummer van de uitrusting.

Het modelnummer **REF** en serienummer **SN** staan op het gegevensplaatje; dit bevindt zich op het bedkader onder het hoofdeinde.



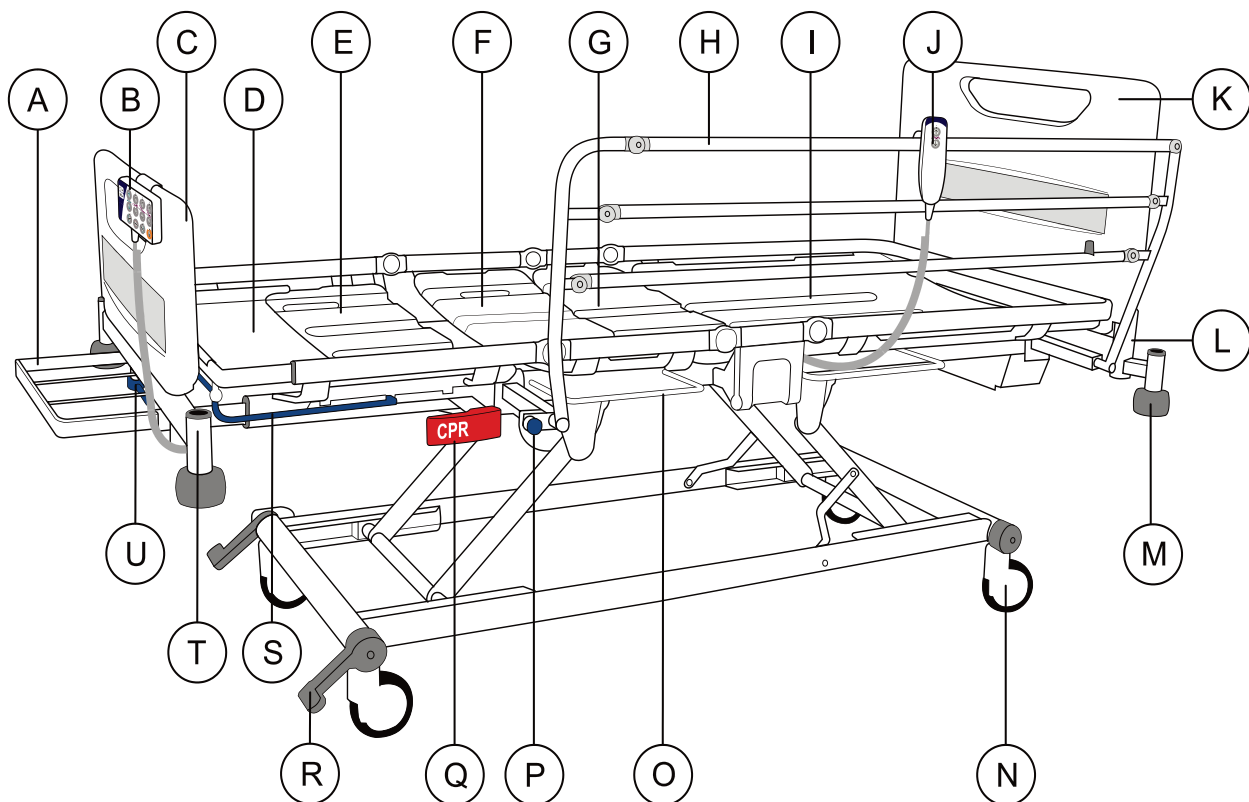
Specificatielabel



LET OP

Voordat u het bed gaat gebruiken, moet u zich ervan verzekeren dat de nominale waarde voor "Power In" op het gegevensplaatje compatibel is met de lokale stroomvoorziening.

Productoverzicht – Hoofdeinde op ligvlak



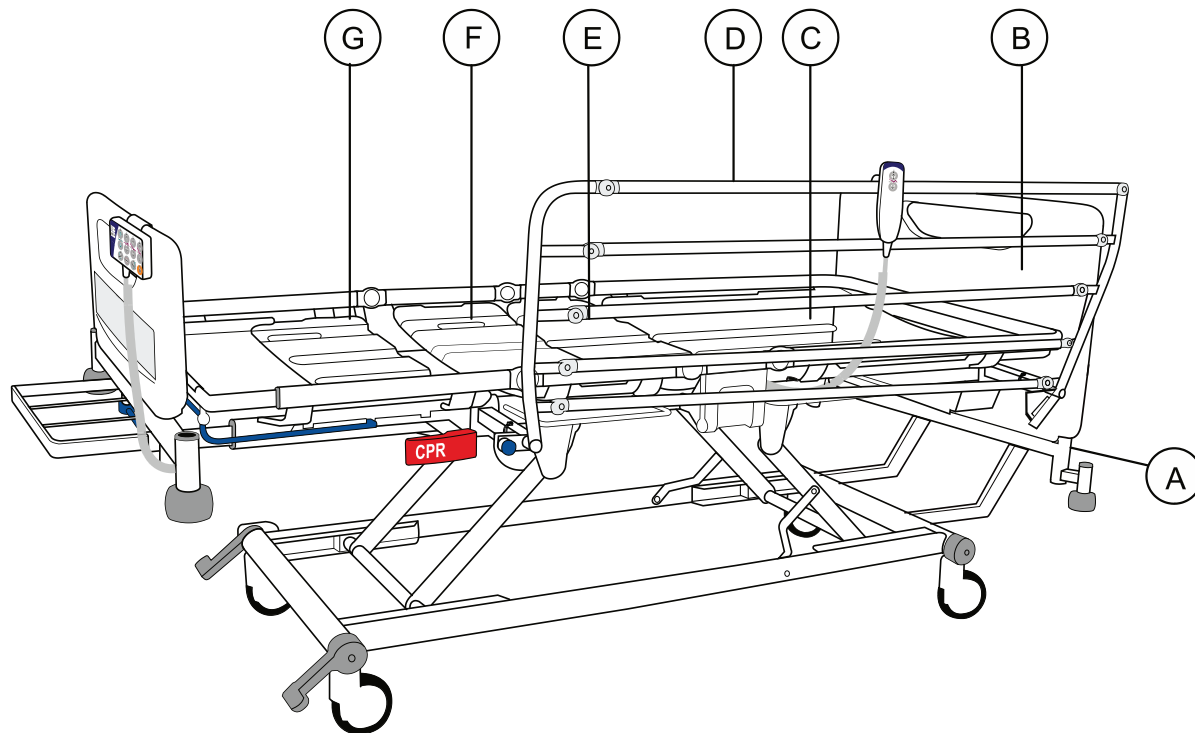
- | | |
|--|-----------------------------------|
| A. Dekenraam (linnenplank) (optioneel) | L. Papegaaierhouder |
| B. ACP (bedieningspaneel voor verpleegkundige) | M. Rolbuffer |
| C. Voeteneinde | N. Zwenkwiel |
| D. Uitschuifblad voor kuiten | O. Ophangrail voor drainagezakken |
| E. Kuitgedeelte | P. Bedienknop bedhekken |
| F. Dijdeelsectie | Q. CPR vrijstelhendel |
| G. Zitgedeelte | R. Rempedaal |
| H. Vouwbaar bedhek met 3 stangen (optioneel) | S. Verlengstuk veiligheidshendel |
| I. Rugsteun | T. Accessoireshouder |
| J. Handbediening voor de zorgvrager | U. Vergrendelhendel verlenging |
| K. Hoofdeinde op matrasbodem | |

OPMERKING

Het 5e wiel (optioneel) wordt niet op de afbeelding getoond; zie pagina 19.

Hoofdeinde op onderstel (optioneel)

Het bed kan optioneel worden geleverd met het hoofdeinde op het onderstel van het bed gemonteerd. Het bed kan ook worden voorzien van eenvoudig te verwijderen bedhekken met 3 of 5 stangen. De eenvoudig te verwijderen bedhekken worden uitgebreid beschreven in de paragraaf "Het vouwbare bedhek voor $\frac{3}{4}$ bedlengte met 3 of 5 stangen verwijderen:" in hoofdstuk 4.



- A. Papegaaihouder op het frame van het onderstel
- B. Hoofdeinde op het frame van het onderstel
- C. Röntgen backrest
- D. Verwijderbare bedhekken met 3 of 5 stangen
- E. Vlak paneel voor zitgedeelte
- F. Vlak paneel voor dijgedeelte
- G. Vlak paneel voor kuitgedeelte

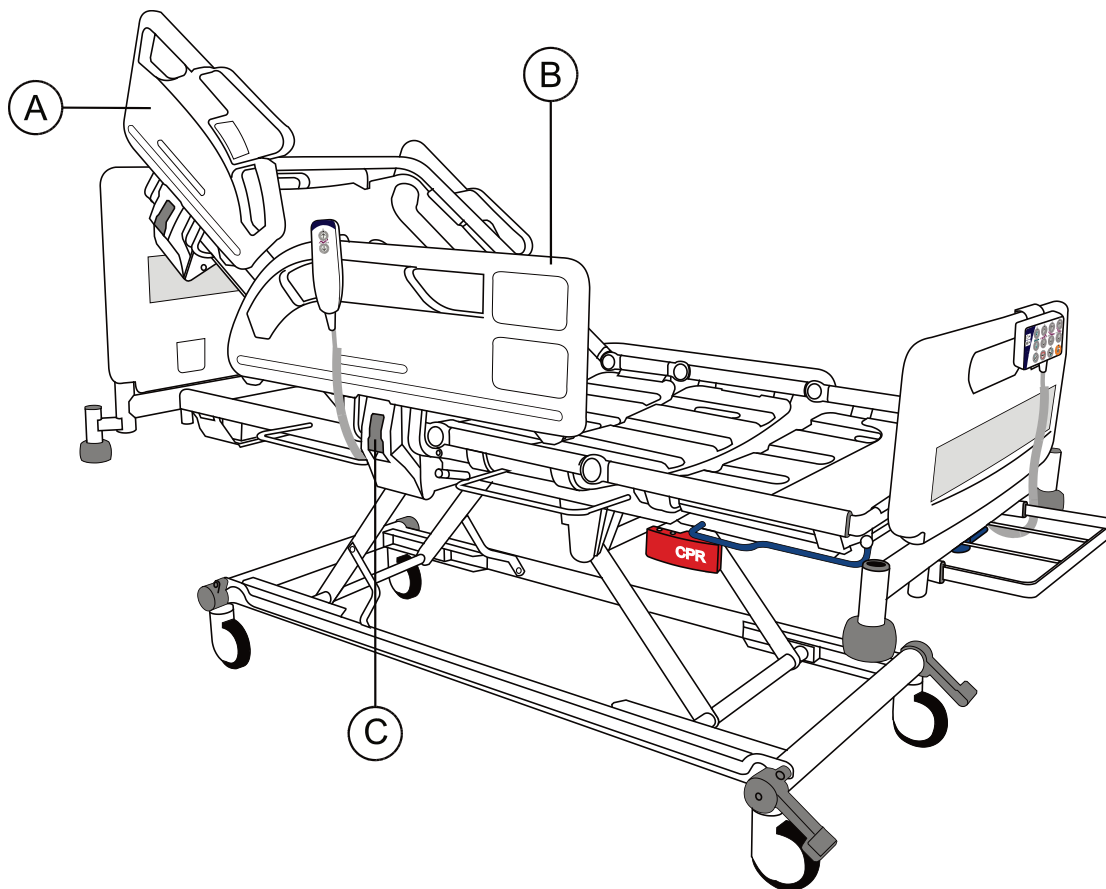
OPMERKING

Er worden standaard vlakke bodemplaten geleverd als de rugsteun met röntgencassettelade aanwezig is.

Bij deze opstelling zijn de andere functies van het bed hetzelfde.

Vouwbare gedeelde bedhekken (optioneel)

Het bed kan optioneel worden geleverd voor gebruik met vouwbare gedeelde bedhekken. In deze opstelling bevindt er zich een ontgrendelhendel voor de bedhekken direct onder de bedhekken. De ontgrendelhendel wordt uitgebreid beschreven in de paragraaf "De vouwbare gedeelde bedhekken omlaag zetten:" in hoofdstuk 4.



- A. Bedhek hoofdeinde
- B. Bedhek voeteneinde
- C. Ontgrendelhendel voor de bedhekken

Bij deze opstelling zijn de andere functies van het bed hetzelfde.

2. Klinische toepassingen



WAARSCHUWING

Om er zeker van te zijn dat de zorgvrager het bed veilig kan gebruiken, moeten de leeftijd, lengte en toestand van de zorgvrager worden beoordeeld door een medisch gekwalificeerde persoon.

Het gebruik van de kantelstand van het gehele bedframe met het hoofd naar beneden (Trendelenburg) of de benen naar beneden (anti-Trendelenburg) is mogelijk gecontra-indiceerd voor bepaalde medische aandoeningen. De kantelfunctie mag uitsluitend worden gebruikt op advies van een medisch gekwalificeerde persoon na beoordeling van de conditie van de zorgvrager.

Beoogd gebruik

Het bed is bedoeld voor gebruik in de toepassingsomgevingen 1, 2 en 3, zoals gedefinieerd in IEC 60601-2-52.

Toepassingsomgeving 1

Intensieve/kritieke zorg verstrekt in een ziekenhuis waar 24-uur medisch toezicht en constante bewaking is vereist, bijvoorbeeld ITU, ICU en CCU.

Toepassingsomgeving 2

Acute zorg verstrekt in een ziekenhuis of andere medische faciliteit waar medisch toezicht en bewaking is vereist, bijvoorbeeld algemene medische en operatieafdelingen.

Toepassingsomgeving 3

Langdurige zorg in een medische omgeving waar medisch toezicht is vereist en bewaking wordt verstrekt als dit noodzakelijk, bijvoorbeeld verzorgingstehuizen en geriatrische afdelingen.

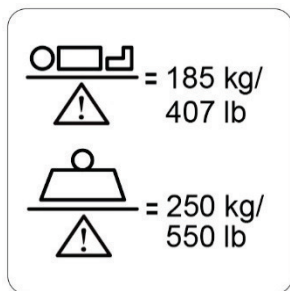
Indicaties

Het bed is geschikt voor zeer afhankelijke zorgvragers voor wie beweging en transfer risicovol is en/of de klinische toestand vereist dat ze met minimale fysieke aanraking worden gepositioneerd.

Zorgvragers met een lichte mate van onafhankelijkheid kunnen, met goedvinden van de arts/verpleegkundige, de bediening gebruiken om hun eigen positie te veranderen.

De matrasbodem kan worden gepositioneerd om te helpen bij de behandeling van een zorgvrager, zoals vereist conform de klinische instellingen gedefinieerd in Toepassingsomgevingen 1, 2 en 3.

Contra-indicaties



Het maximaal aanbevolen gewicht van de zorgvrager bedraagt 185 kg.

De veilige werkbelasting van het bed bedraagt 250 kg.

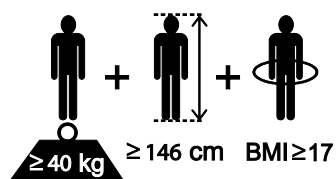
De veilige werkbelasting wordt als volgt berekend (conform IEC 60601-2-52):

Maximaal gewicht zorgvrager	185 kg
Matras	20 kg
Accessoires (inclusief extra belasting)	45 kg
TOTAAL	250 kg



WAARSCHUWING

Als het gecombineerde gewicht van de matras en de accessoires meer bedraagt dan 65 kg, moet het maximaal toegestane gewicht van de zorgvrager op basis daarvan verlaagd worden.



De aanbevolen lichaamsgegevens van de zorgvrager zijn: gewicht 40 kg (88 lb) of hoger, lengte tussen 146 cm (57 in) en 190 cm (74 in) en een BMI van 17 of hoger.

Naar inzicht van de zorgverlener kan bij zorgvragers die langer zijn dan 190 cm het bed worden verlengd – zie "Aanpassing van de lengte van het bed" in Hoofdstuk 4. Zorg dat de zorgvrager niet langer is dan de "Binnenlengte bed" weergegeven in Hoofdstuk 7.

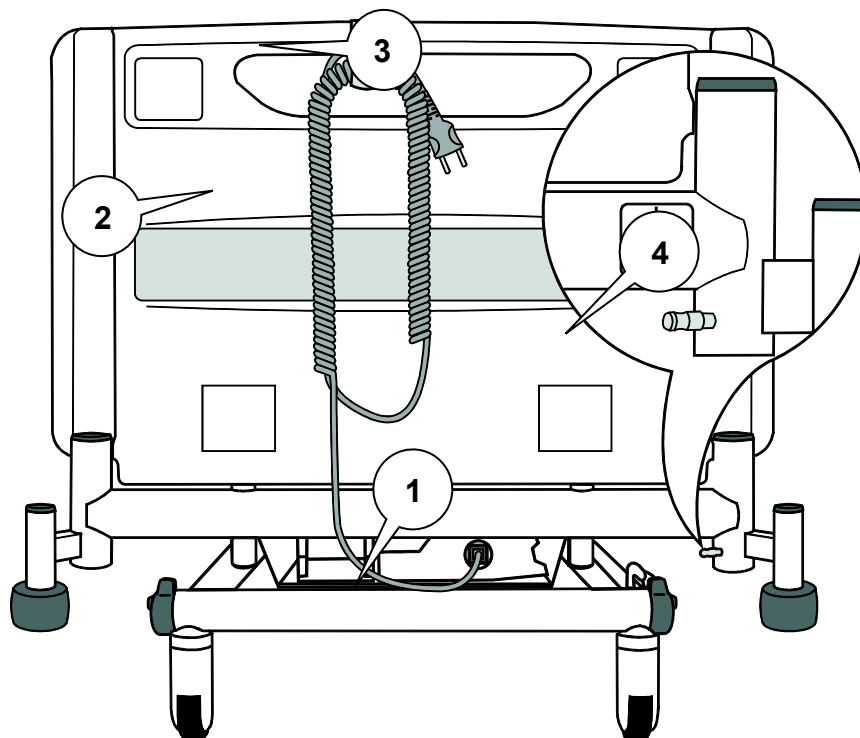
3. Installatie

Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Zorg dat de stekker goed toegankelijk is, zodat de stekker snel losgekoppeld kan worden in geval van nood.

Als het bed is aangesloten op de stroom, zullen indicatielampjes op het bedieningskastje (1) en het Attendant Control Paneel oplichten.

De netvoedingskabel (2) is uitgerust met een plastic haakje (3). Wanneer het bed niet in gebruik is of voordat het bed wordt verplaatst, moet u het haakje aan het hoofdeinde klemmen, de kabel oprollen en deze aan het haakje hangen zoals afgebeeld.

Om het bed te isoleren van de netvoeding dient u de stekker uit het stopcontact te halen.



Kabelopslag en aansluiting voor potentiaalvereffening



Aan het hoofdeinde van het bed bevindt zich een potentiaalvereffening aansluiting (4).

Wanneer zich andere elektrische apparatuur binnen het bereik van de zorgvrager of verpleegkundige bevindt, kunnen de potentiaalverschillen tussen de apparaten worden beperkt door hun potentiaalvereffening aansluiting te koppelen.



WAARSCHUWING

Als de voedingskabel of de stekker beschadigd is, moet het geheel worden vervangen door geautoriseerd onderhoudspersoneel. De gemonteerde stekker niet verwijderen en geen vervangbare stekker of adapter gebruiken.

Verzeker u ervan dat de voedingskabel niet gespannen, geknikt of bekneld is.

Laat de voedingskabel niet over de grond slepen, om te voorkomen dat men erover kan struikelen.

Let erop dat de voedingskabel niet verstrikt raakt in de bewegende delen van het bed.

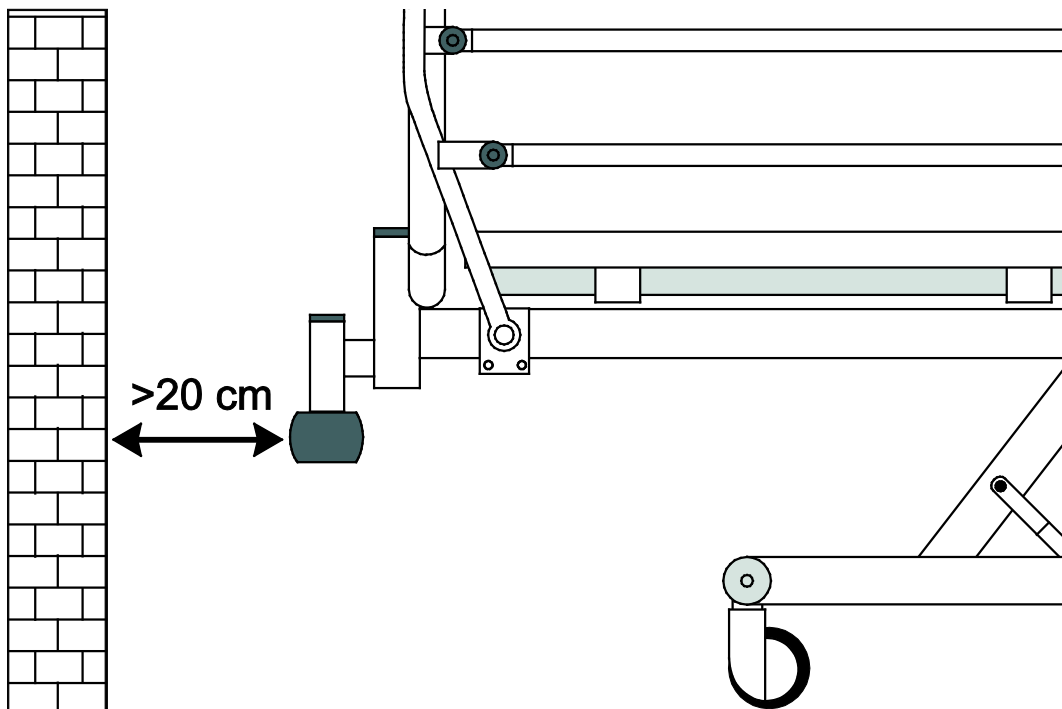
Koppel de voedingskabel los van de stroomvoorziening en berg hem op zoals afgebeeld, voordat u het bed verplaatst.



LET OP

Vóór het eerste gebruik, of als het bed langer dan drie maanden niet is gebruikt, moet u het bed minstens 24 uur op de stroomvoorziening aansluiten, zodat de reserveaccu volledig wordt opgeladen. Als u dat niet doet, kan dat de levensduur van de accu verkorten.

Positioneer het bed zo dat de rolbuffers zich op minstens 20 cm van de muur bevinden, om te voorkomen dat het hoofdeinde tegen de muur stoot wanneer het bed in de kantelstand met het hoofd naar beneden (Trendelenburg) staat.



Aanbevolen positie ten opzichte van de muur

Matrassen



WAARSCHUWING

Gebruik altijd een matras van het juiste type en de correcte maat. Matrassen die niet compatibel zijn kunnen een gevaar veroorzaken.

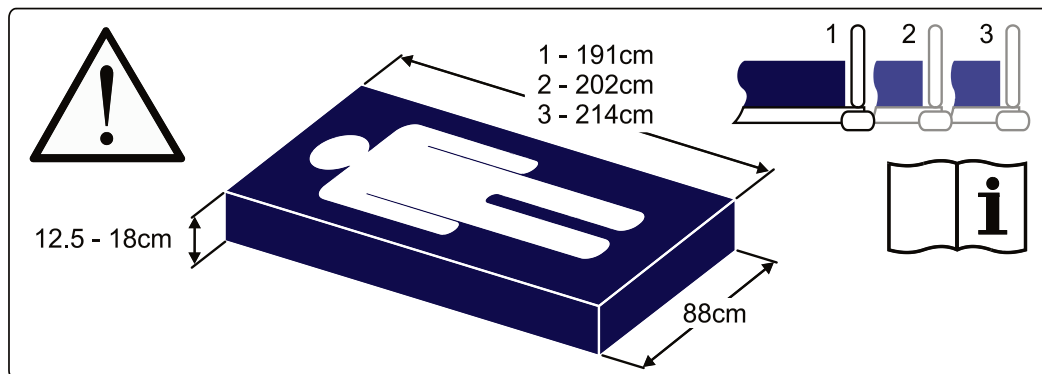
Bij gebruik van een zeer zachte matras bestaat er gevaar voor beknelling, zelfs als de matras de juiste maat heeft.

De maximaal aanbevolen dikte van de matras voor gebruik met beddekken bedraagt 18 cm.

Lees de bij de matras meegeleverde gebruiksaanwijzingen.

Als het voor de matras gespecificeerde maximale gewicht van de zorgvrager afwijkt van het gewicht dat is gespecificeerd voor het bed, dan geldt de lagere waarde.

Op een label op het verlengblad voor de kuiten staat de correcte maat van de matras:



Label met maat van de matras

OPMERKING

De nummers 1, 2 en 3 op het label wijzen op verschillende lengtes van de matrasbodem; verwijst naar "Aanpassing van de lengte van het bed" in Hoofdstuk 4.

Vervolg op de volgende pagina

**Matrassen en
bedhecken
(optioneel)**

Bij de keuze van bed- en matrascombinaties is het belangrijk om rekening te houden met het gebruik van bedhecken, op basis van de klinische beoordeling van elke individuele zorgvrager en conform het plaatselijk beleid.

Houd bij de beoordeling van de geschiktheid van een matras voor gebruik met bedhecken rekening met de volgende factoren:

- Het bed werd speciaal ontwikkeld zodat een aanvaardbare hoogte van de bedhecken ontstaat wanneer het met een schuimrubberen matras met een maximale dikte van 18 cm wordt gebruikt.
- Specialistische elektrische lucht-/schuimrubberen vervangingsmatrassen zullen gewoonlijk de zorgvrager in het bed omhullen en kunnen dus over het algemeen dikker zijn dan schuimrubberen matrassen zonder de veiligheid in gevaar te brengen. Andere merken specialistische matrasvervangingen moeten afzonderlijk voor gebruik worden beoordeeld om zo te verifiëren of er voldoende ruimte wordt aangehouden.
- Het gebruik van matrashoezen wordt niet aanbevolen bij dit bed.
- Er moet een goedgekeurde Arjo-matras worden gebruikt om te voldoen aan IEC 60601-2-52. Bij gebruik van andere matrassen moet de gebruiker controleren of die voldoen aan deze norm.
- Voor meer informatie over geschikte matrassen en matrasvervangingen dient u contact op te nemen met uw plaatselijke Arjo-kantoor of erkende distributeur.
Achterin deze handleiding staat een lijst met Arjo-filialen.

4. Bediening



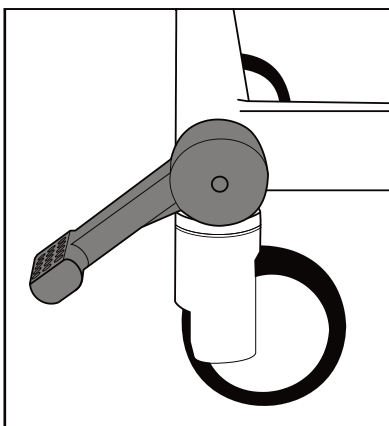
WAARSCHUWING

Bedien de rempedalen met uw voeten en draag geschikte schoenen. U mag de pedalen niet met de hand bedienen.

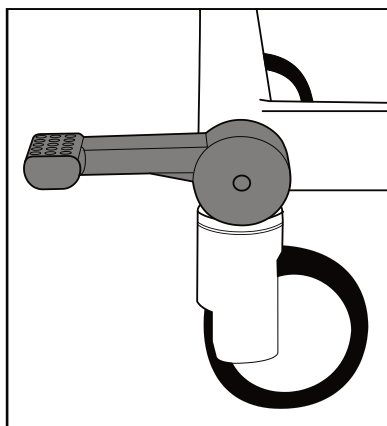
Remmen en sturen

De rempedalen aan het voeteneinde van het bed hebben drie posities, zoals afgebeeld:

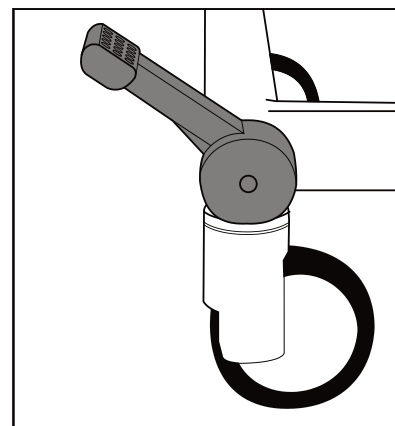
- REM: de remmen werken op alle vier zwenkwielen.
- VRIJ: Alle vier zwenkwielen kunnen vrij roteren en zwenken.
- STUREN: alle vier zwenkwielen kunnen roteren maar het stuurzwenkwiel (zie onderstaand) is vergrendeld zodat het niet kan zwenken. Op die manier rijdt het bed bij verplaatsing in een rechte lijn.



REM



VRIJ



STUREN

Het stuurzwenkwiel gebruiken

Positioneer het bed zodanig dat alle zwenkwielen in de rijrichting staan. Breng de pedalen omhoog om het stuurzwenkwiel te vergrendelen en verplaats het bed door het vanaf de andere kant te duwen.

OPMERKING

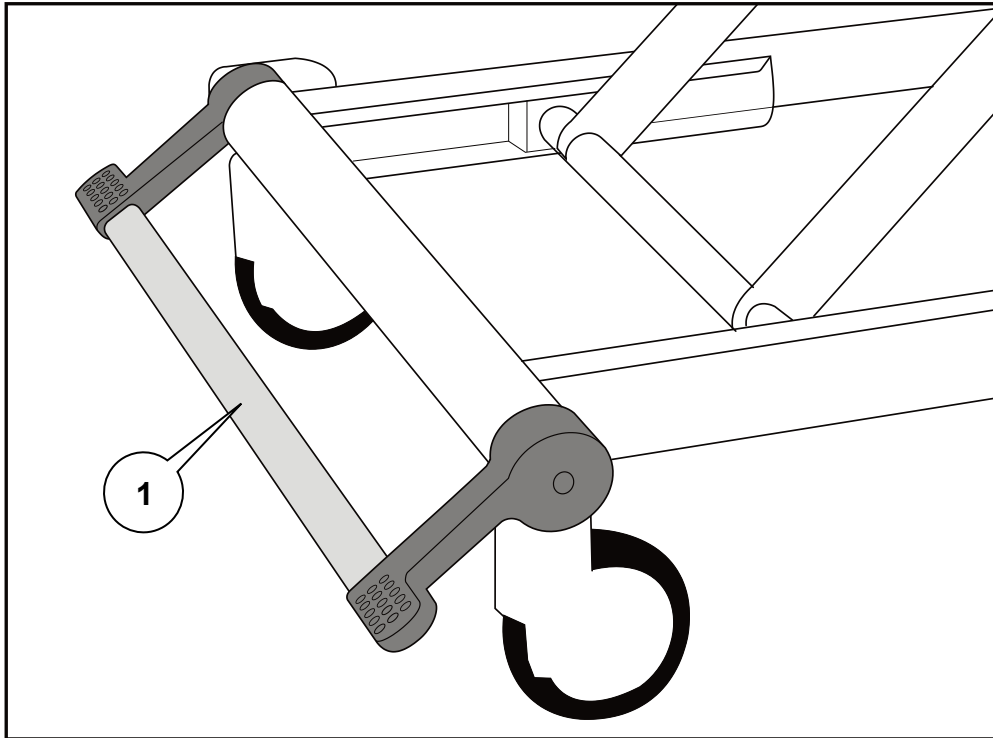
Het stuurzwenkwiel kan zich aan beide uiteinden van het bed bevinden, afhankelijk van de specificaties van de klant.

OPMERKING

Het uiterlijk van het rempedaal kan enigszins veranderen op het daadwerkelijke product, maar de functionaliteit en gebruiksaanwijzingen blijven ongewijzigd.

**Remstang
(optioneel)**

De rempedalen zijn mogelijk aan elkaar gekoppeld met een remstang over de volledige breedte (1) zodat de pedalen eenvoudiger te bedienen zijn.



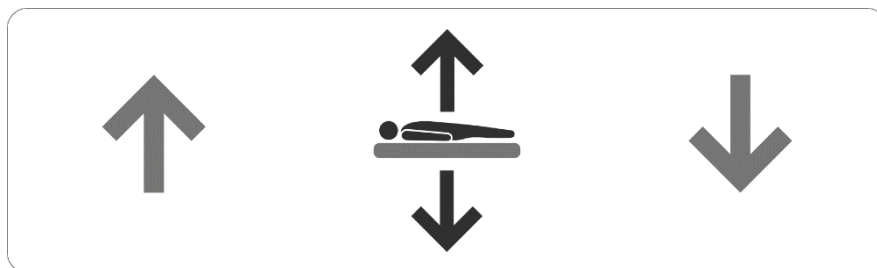
Remstang

**Rempedalen aan
het hoofdeinde**

Er zijn rempedalen aangebracht aan het hoofdeinde van het bed. Deze werken op dezelfde manier als de pedalen aan het voeteneinde.

**Voetpedalen
voor hoogte-
instelling
van het bed
(optioneel)**

De hoogte van het bed kan worden aangepast vanaf het bedieningspaneel voor het bed en met het voetpedaal bij het voeteneinde van het bed.



Haal met uw voet de bedekking van het pedaal en druk op de linkerkant om het bed omhoog te zetten. Druk op de rechterkant van het pedaal om het bed omlaag te zetten.

Gebruik van het 5e wiel (optioneel)

Het 5e wiel biedt verbeterde mobiliteit en sturing.

5e wiel activeren:

1. Duw met uw voet op het hoofdeinde van het activeringspedaal voor het 5e wiel (A).
(Zie Fig. 1)
Het 5e wiel (B) zakt totdat het in contact komt met de vloer.
2. Controleer of de remmen zijn ontgrendeld en of het rempedaal in de 'vrije' stand staat.
(Zie Fig. 2)
3. Het bed is nu gereed voor transport.

5e wiel deactiveren:

1. Duw met uw voet op het voeteneinde van het activeringspedaal voor het 5e wiel (A).
(Zie Fig. 1)
2. Zorg dat het 5e wiel (B) van de vloer is opgetild.

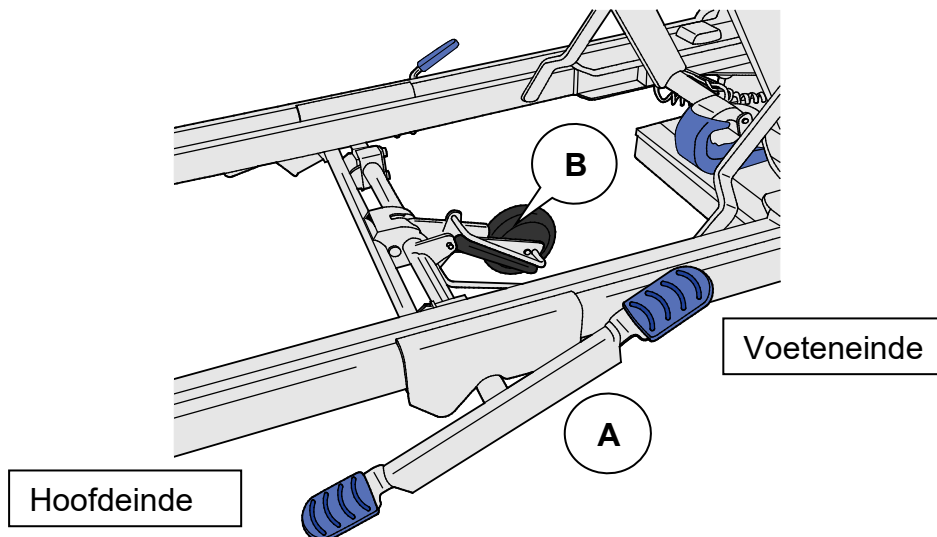


Fig. 1 – Activeringspedaal van het 5e wiel

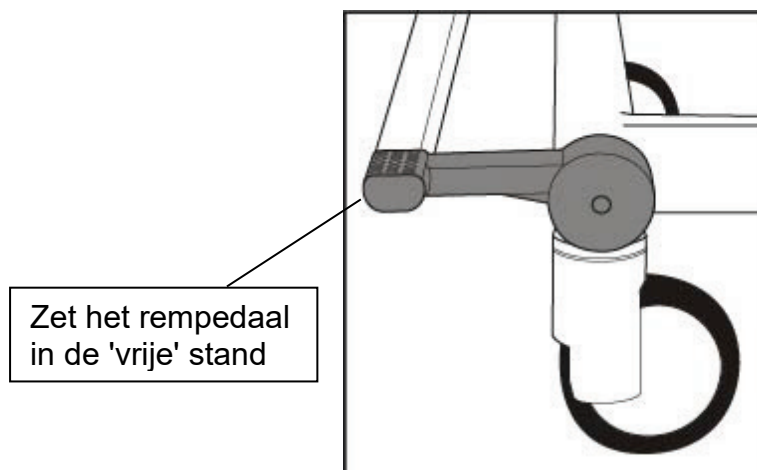


Fig. 2 – Vrije stand

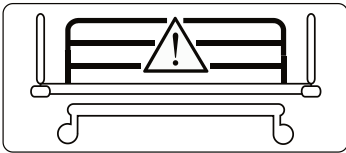
Bedhekken (optioneel)

Het bed kan worden voorzien van bedhekken over $\frac{3}{4}$ lengte met 3 of 5 stangen of vouwbare, gedeelde bedhekken.



WAARSCHUWING – bedden geleverd zonder bedhekken

De verantwoordelijke medisch gekwalificeerde persoon moet de leeftijd, lengte en toestand van de zorgvrager beoordelen voordat de zorgvrager het bed mag gebruiken.



Installeer geen bedhekken (ook niet de bedhekken van Arjo) op het bed.



WAARSCHUWING – bedden geleverd met bedhekken

De verantwoordelijke medisch gekwalificeerde persoon dient de leeftijd, lengte en toestand van de zorgvrager te beoordelen alvorens het gebruik van bedhekken toe te staan.

Bedhekken zijn niet bedoeld als beperking van de bewegingsvrijheid voor zorgvragers die het bed willen verlaten.

Het bed mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde bedhekken. Gebruik geen bedhekken van een andere fabrikant.

Verzekert u ervan dat de matras geschikt is voor gebruik met bedhekken; zie hoofdstuk 3 voor richtlijnen.



De contactpunten van de bedhekken worden aangeduid met dit symbool. Houd handen en vingers altijd uit de buurt van deze punten.

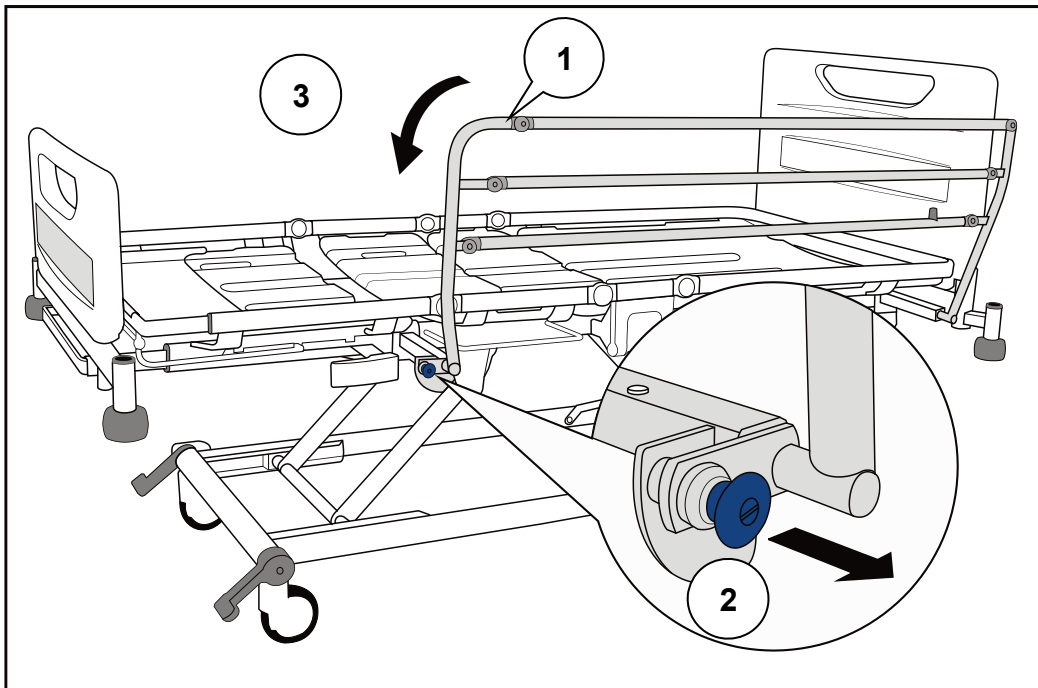


Bij gebruik van verwijderbare bedhekken over $\frac{3}{4}$ lengte mogen er geen andere bedhekken dan de originele door Arjo bij het bed geleverde bedhekken worden gebruikt. Verzekert u ervan dat het label met het serienummer op het bedhek overeenkomt met het serienummer op het bed; zie pagina 7 voor een beschrijving van het serienummer van het bed.

Als er verwijderbare bedhekken zijn geïnstalleerd, zorg er dan voor dat de borgpen correct is gemonteerd en bevestigd.

De neerklapbare bedhekken voor $\frac{3}{4}$ bedlengte omlaag zetten:

Pak het bovenste bedhek (1) vast, net achter het scharnier. Trek aan de blauwe bedieningsknop (2) en laat het bedhek zakken naar het voeteneinde van het bed (3).



Bediening van de neerklapbare bedhekken voor $\frac{3}{4}$ bedlengte

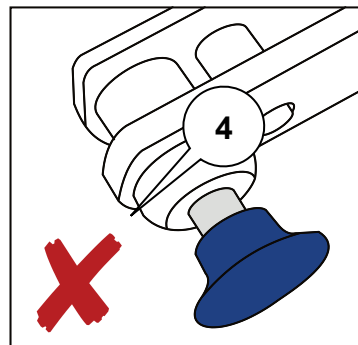
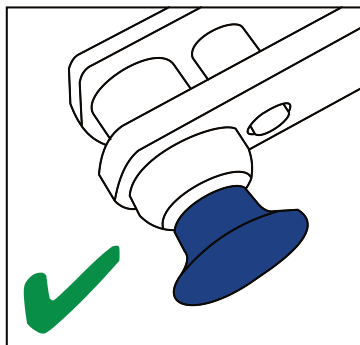
Doe het volgende om het bedhek omhoog te brengen:

Pak het bovenste bedhek (1) vast, net achter het scharnier. Trek het bedhek omhoog totdat het hoorbaar in de uitgeschoven stand "klikt".



WAARSCHUWING

Verzekert u ervan dat het vergrendelmechanisme goed is vastgezet wanneer het bedhek omhoog wordt gezet. Laat het bedhek niet in de rechtopstaande stand staan wanneer de borgpen (4) zichtbaar is achter de blauwe bedieningsknop.



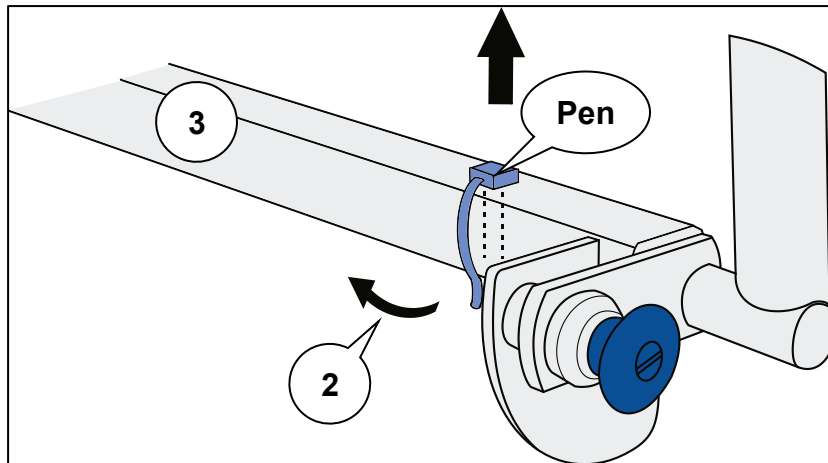
Het vouwbare bedhek voor $\frac{3}{4}$ bedlengte met 3 of 5 stangen verwijderen:

Sommige bedden zijn voorzien van eenvoudig te verwijderen, vouwbare bedhekken. De verwijderbare vouwbare bedhekken zijn verkrijgbaar met 3 of 5 stangen. Verwijderbare bedhekken werken hetzelfde als de vaste bedhekken over $\frac{3}{4}$ lengte, zoals beschreven op de vorige pagina.

Zorg dat de bedhekken in de stand omhoog staan.

Zoek de borgpennen aan beide uiteinden van het bed tussen het bedhek en het bedframe.

Trek voor elke pen de bevestigingslus (2) weg en til de pen uit het frame (3).



Borgpen voor vouwbaar bedhek voor $\frac{3}{4}$ bedlengte

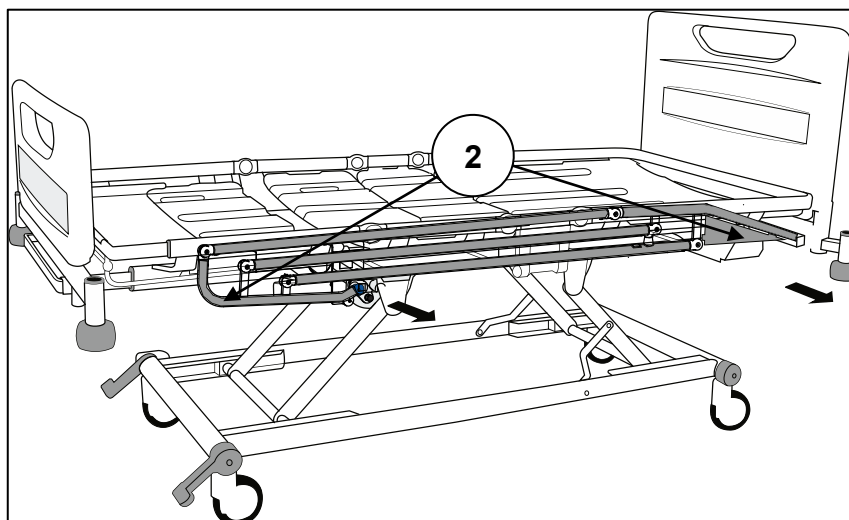
Zet de vouwbare bedhekken omlaag (zie pagina 21).



WAARSCHUWING

Als de bedhekken omlaag staan en de borgpennen zijn verwijderd, kunnen de bedhekken onverwachts bewegen. Let bij het verwijderen goed op om te voorkomen dat de bedhekken plotseling gaan bewegen, omdat ledematen daardoor bekneld kunnen raken. Let op de contactpunten zoals beschreven op pagina 20.

Houd het bedhek vlak bij de bevestigingspunten (2) vast en trek het bedhek weg van het bedframe.

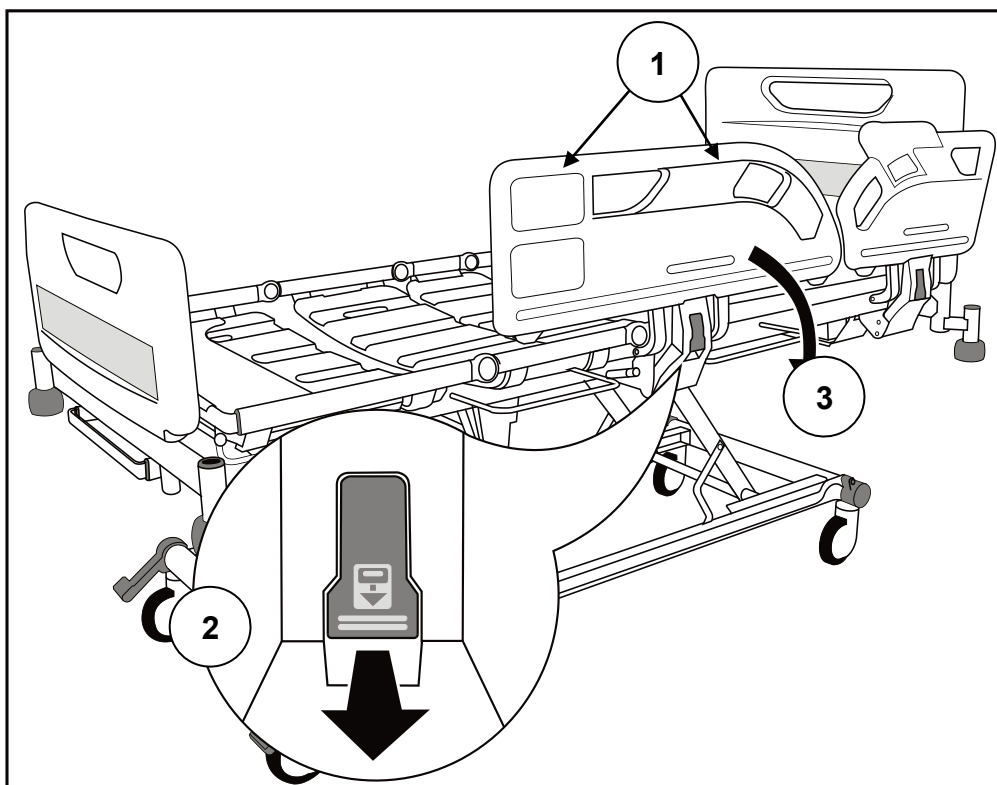


Vouwbaar bedhek voor $\frac{3}{4}$ bedlengte verwijderen

Installeer de bedhekken door de bevestigingen van de hekken in de bevestigingspunten (2) van het bedkader te schuiven en ze met de borgpennen vast te zetten.

De vouwbare gedeelde bedheksen omlaag zetten:

Houd een van de grepen (1) van het bedhek vast. Trek aan de ontgrendelhendel (2) en zet het bedhek (3) omlaag zodat het inklappt onder de matrasbodem.



Bediening van de neerklapbare, gedeelde bedheksen

Doe het volgende om het bedhek omhoog te brengen:

Houd een van de grepen (1) van het bedhek vast. Trek het bedhek omhoog en weg van het bed totdat het hoorbaar in de stand omhoog "klikt".

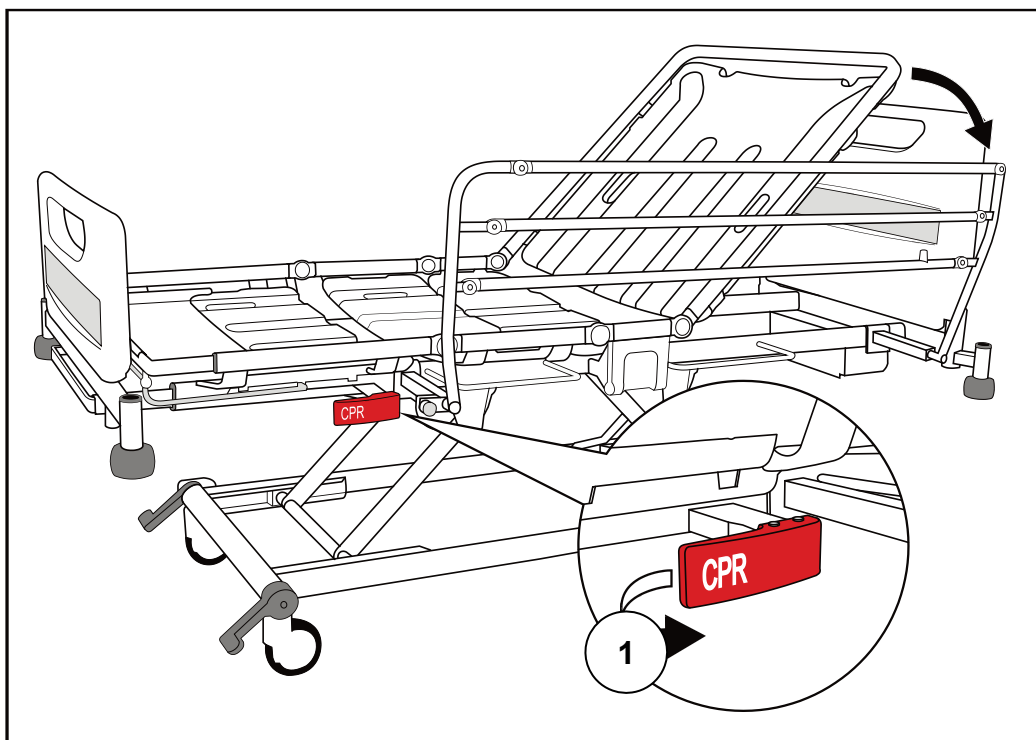
OPMERKING

De bedheksen bij het hoofd- en voeteneinde werken op dezelfde manier.

Ontgrendeling CPR-rugsteun

Aan elke zijde van het bed, onder het kuitgedeelte, bevinden zich hendels voor het handmatig ontgrendelen van de CPR.

Trek aan de hendel voor het ontgrendelen van de CPR (1) als de zorgvrager een hartstilstand krijgt. Op die manier wordt de rugsteun omlaag gebracht zodat cardiopulmonale resuscitatie kan worden uitgevoerd.



Reanimatierugsteunontgrendeling



WAARSCHUWING

De rugsteun kan snel omlaag komen; let op dat uw handen niet bekneld raken.



LET OP

De handmatige CPR-ontgrendeling mag alleen in noodsituaties worden gebruikt; veelvuldig dagelijks gebruik kan voortijdige slijtage veroorzaken.

Röntgencassettelade (optioneel)

De cassette tray voor röntgenfoto's maakt het mogelijk thoracale röntgenfoto's te maken met de rugsteun in elke willekeurige stand en zonder dat de zorgvrager het bed hoeft te verlaten.



WAARSCHUWING

Positioneer het ligvlak op een ergonomische hoogte om de röntgencassette gemakkelijk te kunnen plaatsen en verwijderen.

Plaats de röntgencassettelade weer in de gesloten positie onder de rugsteun voordat u de rugsteun hoger of lager zet.

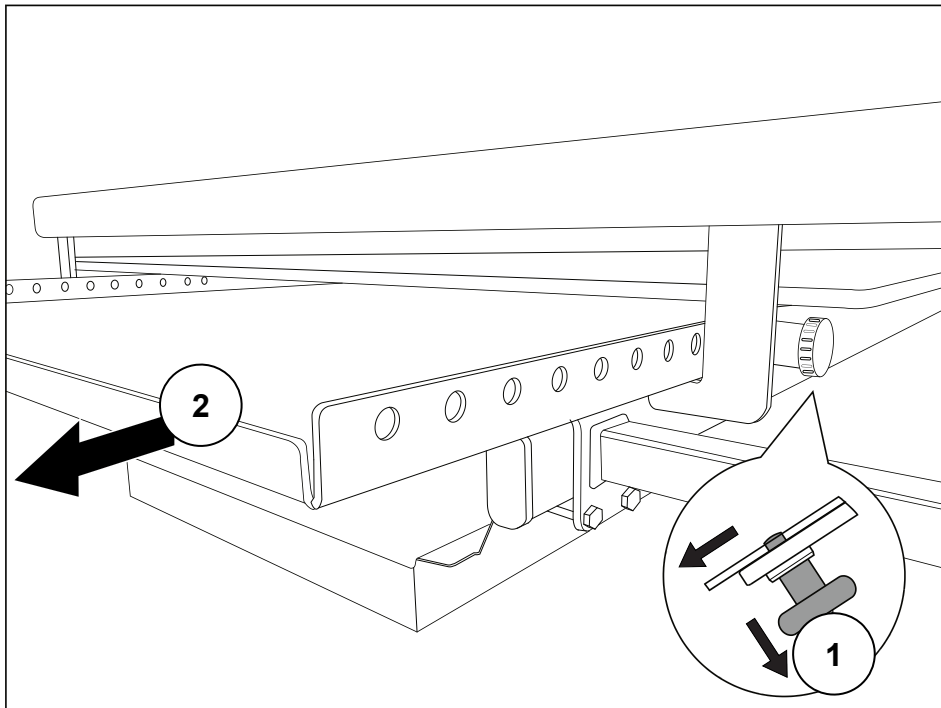
Ga niet op de röntgencassettelade zitten en plaats er geen zware voorwerpen op.

Zorg ervoor dat de röntgencassettelade altijd goed in positie is vergrendeld.

Bediening

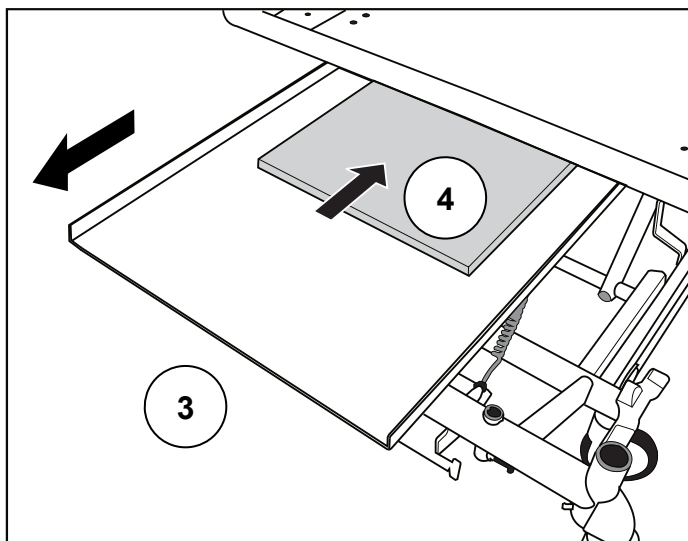
Activeer de remmen. Verwijder het hoofdeinde van het bed.

Trek aan de knop (1) om de klem te ontgrendelen en de tray (2) zo ver mogelijk naar buiten te trekken.



Bediening van röntgencassettelade

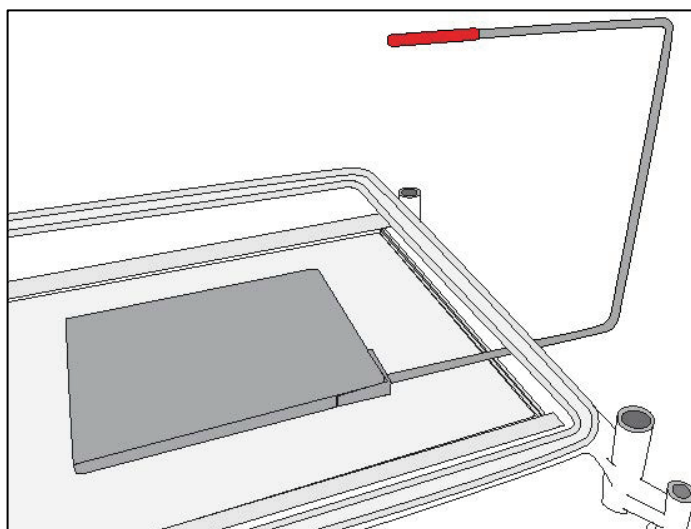
Laat de knop los om de tray volledig te openen (3). Plaats de cassette voor röntgenfoto's (4) op de tray met de onderkant tegen de rand bij het voeteneinde van de tray.



Plaatsing van de röntgencassettelade

Trek aan de knop en schuif de tray onder de rugsteun.

Het rode profiel aan de bovenkant van de zithulp voor röntgenfoto's geeft de rechterbovenhoek van de cassette voor röntgenfoto's aan. Gebruik deze functie om de juiste positie te vinden.



Zithulp voor röntgenfoto's

Laat de knop los om de tray in een van de vergrendelposities te zetten.

Trek de tray na gebruik volledig uit en verwijder de cassette voor röntgenfoto's. Breng de tray weer terug in de gesloten positie onder de rugsteun en zet het hoofdeinde terug op zijn plaats.

Aanpassing van de lengte van het bed

De lengte van het bed kan op drie vaste posities worden ingesteld. Deze worden doorgaans als volgt gebruikt:

- 1 Kort, voor het manoeuvreren van het bed in beperkte ruimtes
- 2 Standaardlengte, voor normaal gebruik
- 3 Verlengd, voor zeer lange zorgvragers



WAARSCHUWING

Plaats een geschikte schuimrubber matrasverlenging (opvulkussen) aan het hoofdeinde als het bed wordt verlengd.

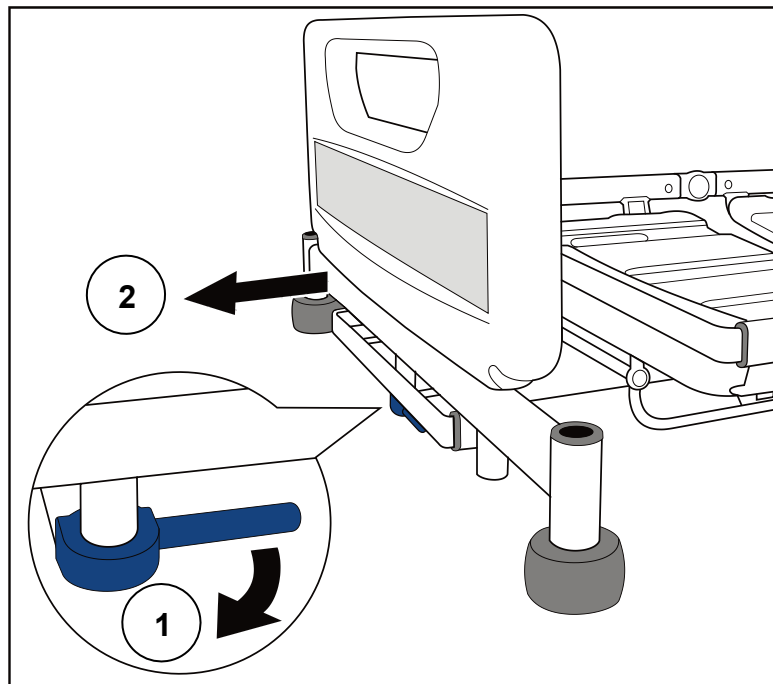
Stel het bedkader en het ligvlak altijd in op dezelfde lengte en zorg ervoor dat ze allebei goed in positie zijn vergrendeld.

Zet het ligvlak in de horizontale positie voordat u de lengte van het bed aanpast.

Zorg dat u uw vingers niet klemt wanneer u de veiligheidshendel omhoog brengt.

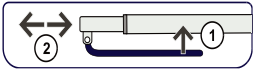
Het bedkader verlengen:

Trek aan de blauwe vergrendelhendel voor de verlenging (1). Trek het bedframe (2) uit tot op de gewenste positie en zet de hendel vrij.

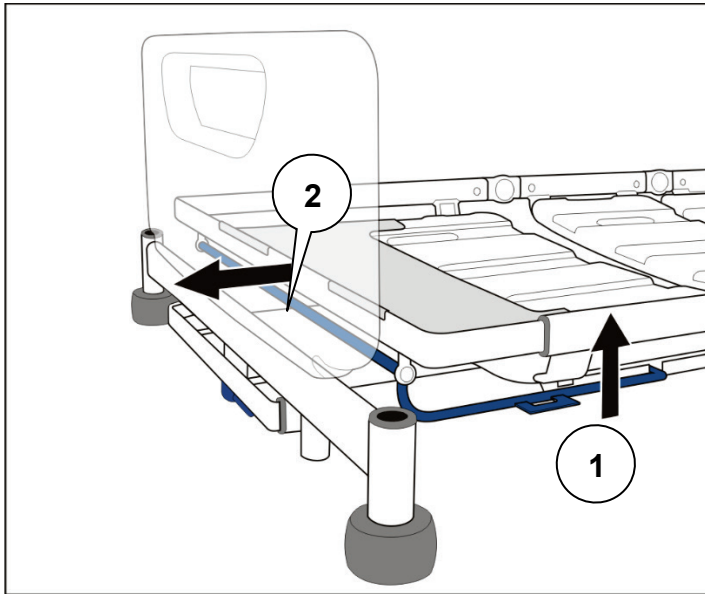


Het ligvlak verlengen

Matrasbodem verlengen:



Breng de blauwe veiligheidshendel van de verlenging omhoog (1). Grijp het midden van de einddwarsstang (2) en trek de matrasbodem in de gewenste positie. Zet de veiligheidshendel vrij.



Het ligvlak verlengen

Het bed inkorten:

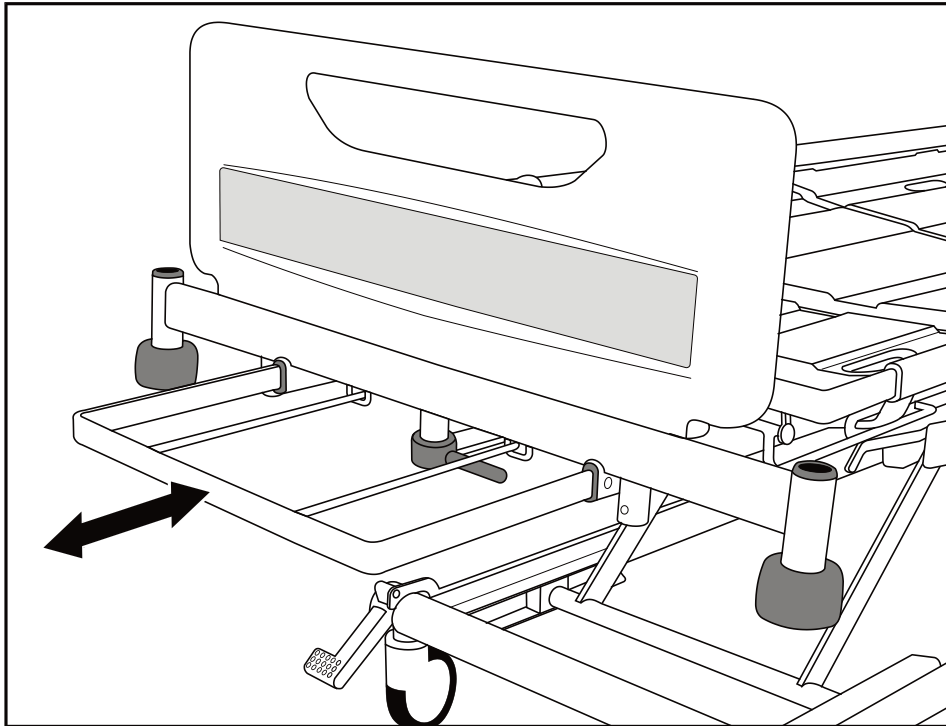
doe het omgekeerde van de bovenstaande procedure.

**Dekenraam
(linnenplank)
(optioneel)**

Het dekenraam wordt gebruikt om het schone beddengoed op te leggen wanneer het beddengoed wordt verwisseld.

Trek het dekenraam uit de gesloten stand onder de voetschot.

Na gebruik dient u het dekenraam terug in de gesloten positie te duwen.



Dekenraam (linnenplank)



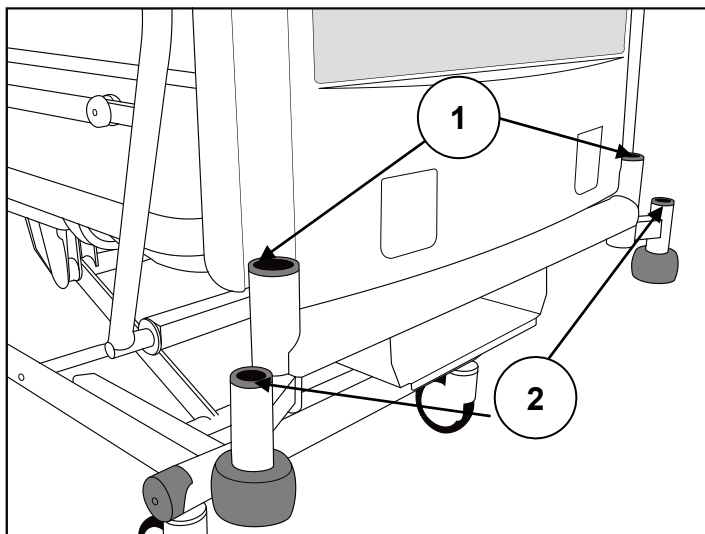
LET OP

De veilige tilbelasting van het dekenraam bedraagt 20 kg.
Zet het ligvlak in de horizontale positie voordat u het dekenraam gebruikt.

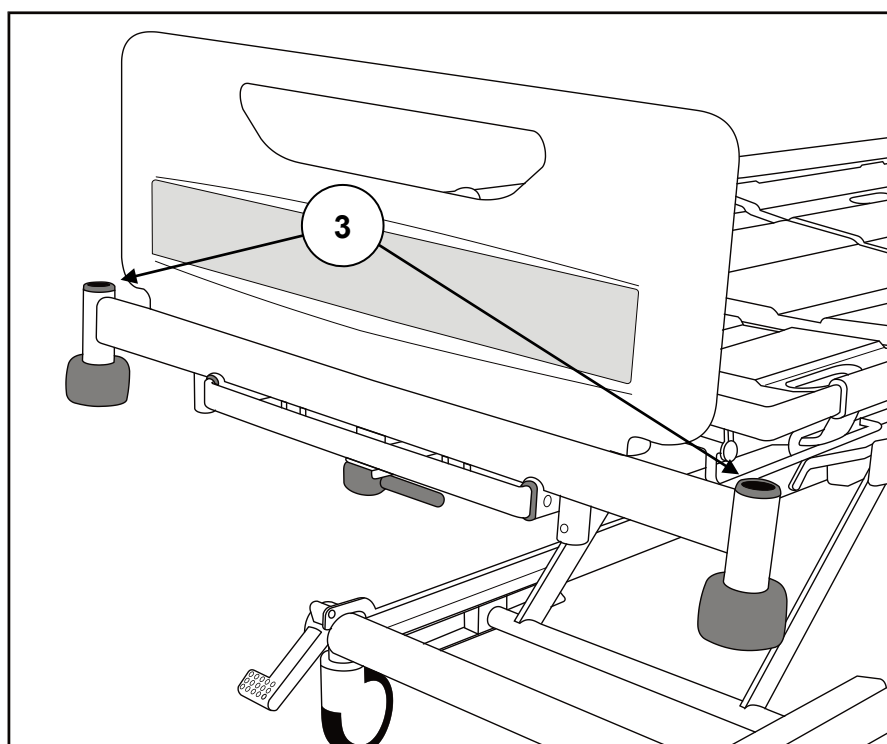
Papegaaien- en accessoirehouders

Er bevinden zich papegaaiehouders (1) aan het hoofdeinde van de matrasbodem.

Aan het hoofdeinde (2) en voeteneinde (3) van het bed bevinden zich houders voor compatibele accessoires.



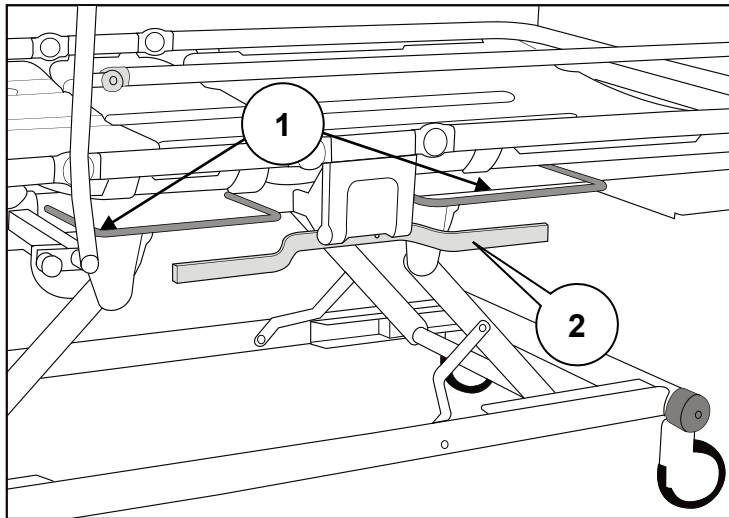
Papegaaien- en accessoirehouders (hoofdeinde)



Accessoirehouders (voeteneinde)

Ophangrails voor drainagezakken

Onder de dij- en rugsteungedeelten aan elke zijde van het bed bevinden zich rails (1) voor het ondersteunen van drainagezakken.
(Optioneel) Het bed kan ook worden uitgerust met DIN-accessoirerails (2).



Ophangrails voor drainagezakken en DIN-rail



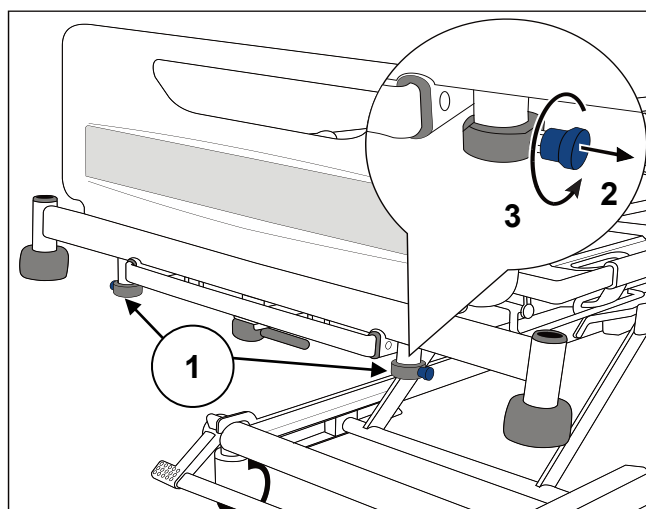
LET OP

Het maximumgewicht dat elke ophangrail voor drainagezakken en DIN-rail veilig kan dragen, bedraagt 5 kg.

Hoofd- en voeteneinde

Het hoofd- en voeteneinde kan makkelijk van het bed getild worden om bij de zorgvrager te komen.

(Optioneel) De hoofd- en voeteneinden kunnen worden voorzien van vergrendelingspallen (1) die voorkomen dat ze per ongeluk worden verwijderd. **Hoofd- of voeteneinde ontgrendelen:** trek de pallen (2) naar buiten en draai ze een kwartslag (3); het hoofd- of voeteneinde kan nu van het bed worden getild.



Voeteneinde vergrendelen (voeteneinde in dit voorbeeld getoond)

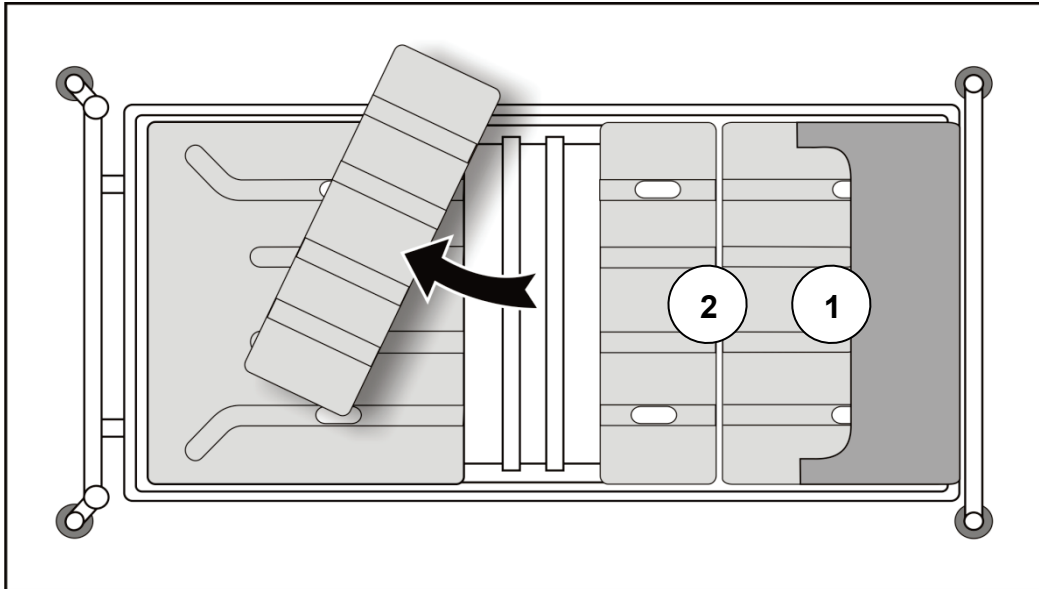
Draai de pallen na het vervangen van een einde totdat ze terugspringen in de vergrendelde positie.

Secties van de matrasbodem

Standaard wordt het bed geleverd met gebogen bodemsecties. Er zijn optioneel platte bodemsecties verkrijgbaar.

De vier secties van de matrasbodem (rugsteun, zitting, dij en kuit) kunnen verwijderd worden door deze weg van het frame van de matrasbodem omhoog te trekken.

Breng het verlengblad voor de kuiten (1) omhoog voordat u de kuitsectie (2) verwijdert.



Secties matrasbodem (bovenaanzicht)

Om iedere sectie terug te plaatsen dient u ervoor te zorgen dat de sectie correct gepositioneerd is op het frame van de matrasbodem en druk deze vervolgens stevig omlaag totdat deze vastklikt.

Plaats het verlengblad voor de kuiten (1) terug door dit over het uiteinde van het frame van de matrasbodem te klemmen.

OPMERKING

Combineer geen vlakke en gebogen bodemsecties. Gebogen secties zijn lichter van kleur dan de donkergrijze vlakke bodemsecties, zodat u de twee soorten kunt onderscheiden.

Hoofd- en voeteneinde

Het hoofd- en voeteneinde kan makkelijk van het bed getild worden om bij de zorgvrager te komen.

Licht onder het bed (optioneel)

Het licht onder het bed verlicht de vloer aan beide zijden van het bed.
Het licht brandt altijd, behalve wanneer het bed op de reserveaccu werkt.

Het ligvlak aanpassen

Het bed is uitgerust met twee bedieningspanelen: een handbediening voor zorgvrager met alleen basisbedieningen en een uitgebreider ACP (Attendant Control Paneel) voor gebruik door de verpleegkundige. Op de volgende pagina's worden de functies op beide bedieningspanelen afzonderlijk beschreven.

Matrasbodem aanpassen: houd de knop in kwestie ingedrukt totdat de vereiste positie is bereikt. De matras blijft bewegen totdat de knop wordt losgelaten of de uiterste stand bereikt werd.

OPMERKING

Als u een waarschuwingsgeluid (piepton) hoort wanneer u op een knop drukt, dan werkt het bed op de reserveaccu; zie de paragraaf **Reserveaccu**.

OPMERKING

Wanneer een knop langer dan 90 seconden wordt ingedrukt, wordt de functie automatisch geblokkeerd totdat de knop wordt losgelaten. De functie moet daarna worden ontgrendeld zoals beschreven in de paragraaf **Functievergrendeling**.



WAARSCHUWING

Als de handbediening voor de zorgvrager of het bedieningspaneel op een hard oppervlak valt, controleer dan of alle knoppen correct werken.

Laat geen zuurstoffles of andere obstakels onder het bedkader liggen wanneer u het bed bedient, om mogelijke schade of letsel te voorkomen.

Handbediening voor de zorgvrager

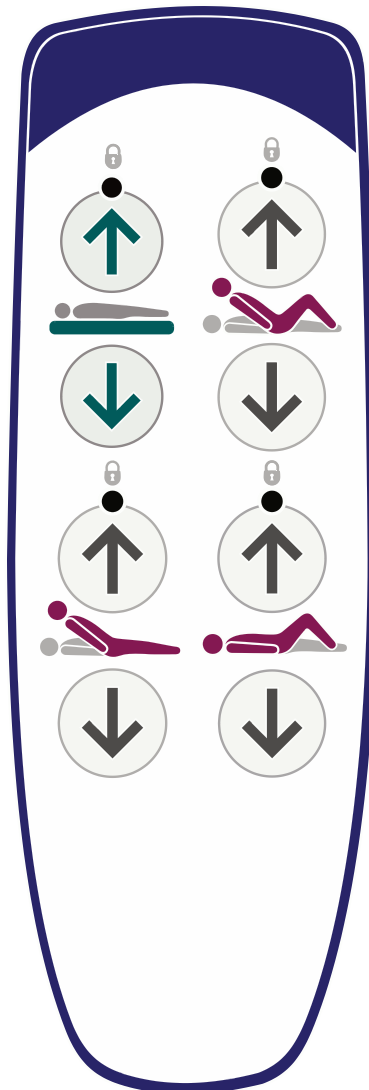
De handbediening van de zorgvrager kan aan beide zijden van het bed geplaatst worden.



WAARSCHUWING

Klem de handbediening aan het bedhek met behulp van de klem aan de achterzijde; zo voorkomt u dat de handbediening per ongeluk wordt bediend.

De zorgverlener moet de zorgvrager uitleggen hoe hij/zij de handbediening moet gebruiken.

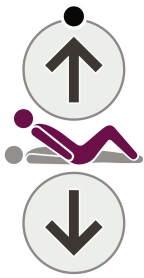


Handbediening voor de zorgvrager

OPMERKING

Op sommige modellen is de handbediening voor de zorgvrager niet uitgerust met bedieningsmechanismen voor de hoogte van het ligvlak, de rugsteun of de dijdeelsecties.

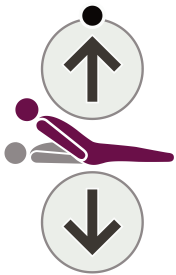
Bio-Contour



De Bio-Contour omhoog-knop brengt tegelijkertijd de rugsteun en dijdeelsecties omhoog voor een rechtop profiel van de zorgvrager; de verhoogde dijdeelsectie voorkomt dat de zorgvrager omlaag glijdt van het bed.

Met de knop Bio-Contour omlaag wordt de matrasbodem opnieuw in een vlakke stand gebracht.

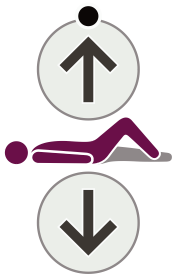
Rugsteunhoek (optioneel)



Met deze knoppen wordt de rugsteun omhoog en omlaag gebracht.

De rugsteun pauzeert wanneer die een hoek bereikt van circa 30° boven de horizontaal.

Dijdeelsectie (optioneel)



Met deze knoppen wordt de dijdeelsectie omhoog en omlaag gebracht.

Wanneer de dijdeelsectie voor het eerst uit de platte stand omhoog wordt gebracht, staat de kuitsectie in de Fowler-stand (naar beneden wijzend).

Zie het deel **De kuitpositie aanpassen** om de kuitsectie in de vasculaire (horizontale) stand te zetten.

Hoogte van het ligvlak (optioneel)



Met deze knoppen wordt de matrasbodem omhoog en omlaag gebracht.

Wanneer de matrasbodem tot 38 cm* boven de vloer zakt, pauzeert het even en zakt het vervolgens verder tot het de minimumhoogte bereikt.

* 40 cm bij bedden met zwenkwielen van 150 mm.



WAARSCHUWING

Laat geen zuurstoffles of andere obstakels onder het bedkader liggen wanneer u het bed bedient, om mogelijke schade of letsel te voorkomen.

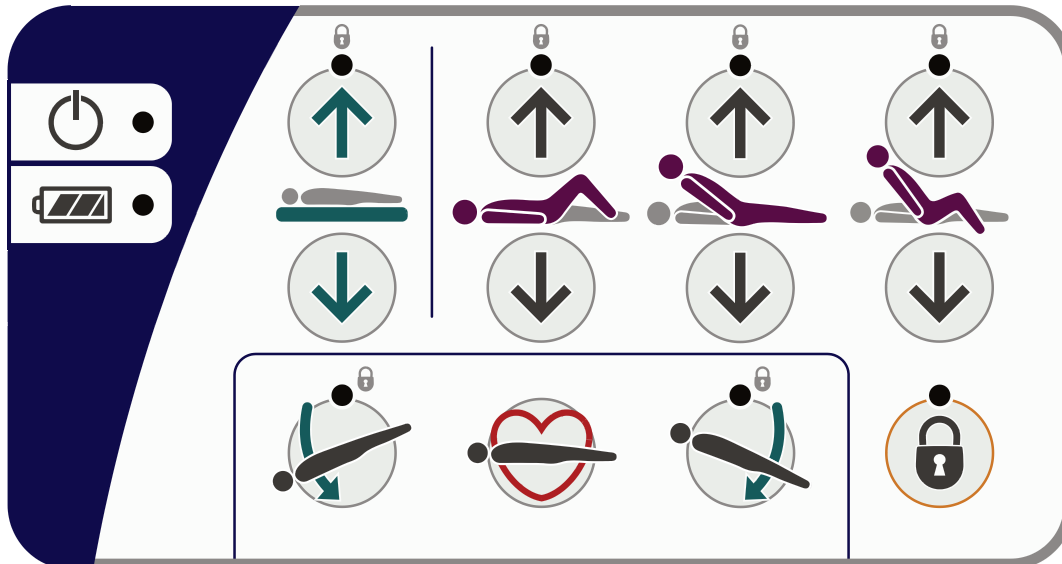
Bedieningspaneel zorgverlener

De ACP bevindt zich aan het voeteneinde van het bed.



WAARSCHUWING

Het bedieningspaneel voor de zorgverlener moet buiten het bereik van de zorgvrager worden gehouden.



Bedieningspaneel zorgverlener



Aan/uit-indicator – gaat branden wanneer het bed is aangesloten op de netvoeding



Accu-indicator – zie de paragraaf **Reserveaccu**.

Hoogte van het ligvlak



Met deze knoppen wordt de matrasbodem omhoog en omlaag gebracht.

Wanneer de matrasbodem tot 38 cm* boven de vloer zakt, pauzeert het even en zakt het vervolgens verder tot het de minimumhoogte bereikt.

(* 40 cm bij bedden met zwenkwielen van 150 mm)

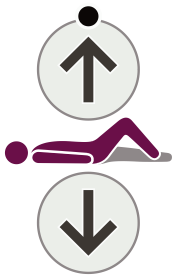


WAARSCHUWING

Bij instelling op de minimumhoogte is de vrije ruimte onder het bed beperkt. Houd uw voeten uit de buurt van de ruimte onder de bedheksen en wees extra voorzichtig wanneer u tilhulpmiddelen of soortgelijke hulpmiddelen gebruikt.

Laat geen zuurstoffles of andere obstakels onder het bedkader liggen wanneer u het bed bedient, om mogelijke schade of letsel te voorkomen.

Dijdeelsectie

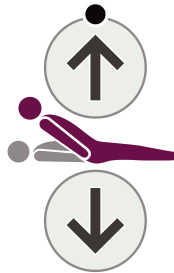


Met deze knoppen wordt de dijdeelsectie omhoog en omlaag gebracht.

Wanneer de dijdeelsectie voor het eerst uit de platte stand omhoog wordt gebracht, staat de kuitsectie in de Fowler-stand (naar beneden wijzend).

Zie het deel **De kuitpositie aanpassen** om de kuitsectie in de vasculaire (horizontale) stand te zetten.

Rugsteun



Met deze knoppen wordt de rugsteun omhoog en omlaag gebracht.

De rugsteun pauzeert wanneer die een hoek bereikt van circa 30° boven de horizontaal.

Automatische zitstand



Met de knop *Automatische zitstand omhoog* worden de rugsteun en dijdeelsecties tegelijkertijd omhooggebracht. De beweging stopt als een hoek van 45° is bereikt. Het voeteneinde van de matrasbodemplak zal in een zitpositie zakken wanneer de knop ingedrukt blijft.

Wanneer de rugsteun en dijdeelsecties omhoog gebracht zijn, brengt u met de knop *Automatische zitstand omhoog* het voeteneinde van het ligvlak weer omlaag naar de zitpositie; als de hoek van de rugsteun groter dan 45° is, keert rugsteun terug naar een hoek van 45° om te voorkomen dat de zorgvrager naar voren kantelt.

Met de knop *Automatische zitting omlaag* wordt het ligvlak weer in de horizontale positie gezet.

Kantelhoek



Met deze knop wordt het hoofdeinde van de matrasbodemplak omlaag gebracht (Trendelenburg-houding).



Met deze knop wordt het voeteneinde van de matrasbodemplak omlaag gebracht (anti-Trendelenburg).

OPMERKING

Bij het terugkeren vanuit een gekantelde positie pauzeert het ligvlak in de horizontale (niet-gekantelde) positie.

CPR-positie



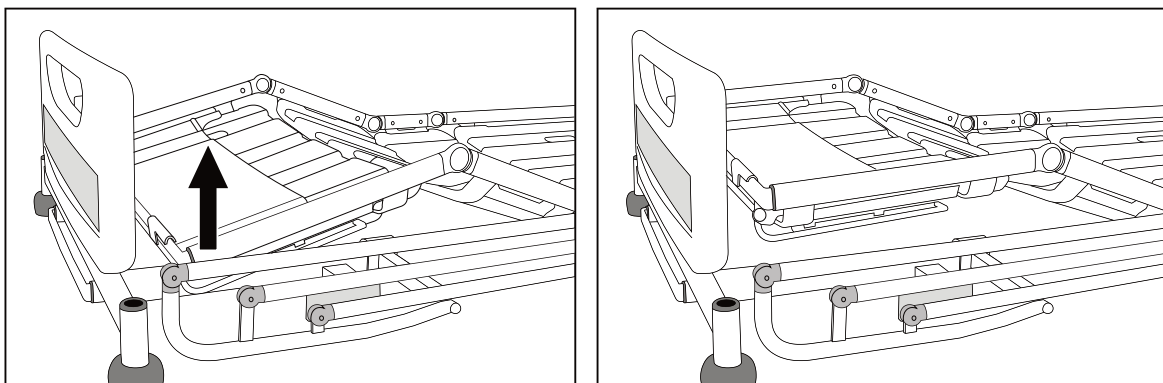
Druk de CPR-knop in en houd deze ingedrukt wanneer de zorgvrager een hartaanval krijgt. Op die manier wordt de matrasbodem in de vlakke stand gezet (en lager indien nodig) om cardiopulmonale resuscitatie uit te voeren. De CPR-knop heft de instellingen voor functietoetsen vergrendelen op.

De kuitpositie aanpassen

Wanneer de dijsectie omhoog gebracht is, kan de kuitsectie handmatig veranderd worden in de vasculaire (horizontale) positie:



Grijp de zijkant van het kuitsectieframe vast. Breng de kuitsectie omhoog totdat deze vastklikt.



Van de Fowler-positie (links) naar de vasculaire positie gaan

Om de kuitsectie terug in de Fowler-positie te zetten:

Gebruik de handbediening voor de zorgvrager of het ACP om de dijsectie in de vlakke positie te laten zakken; breng vervolgens de dijsectie opnieuw omhoog.



WAARSCHUWING

Ga voorzichtig te werk bij het omhoogbrengen van de kuitsectie. Volg de lokale richtlijnen voor handmatige transfers op.

Funcatievergrendeling

Funcietoetsen vergrendelen kan gebruikt worden om de bediening van de bedieningsmechanismen te voorkomen; bijvoorbeeld wanneer een onbedoelde beweging van de matrasbodem de zorgvrager kan verwonden.

De indicator boven iedere functie geeft de status aan: aan = functie vergrendeld; uit = functie ontgrendeld.



Om ALLE functies te vergrendelen (voorkomen): de knop Functievergrendeling vijf seconden *ingedrukt houden*. De "vergrendel"-indicator boven elke functieknop gaat branden.



Voor het selectief vergrendelen (voorkomen) van functies:

Druk op de knop Functietoetsen vergrendelen. De indicator boven de knop gaat branden.



Druk op de ACP-knop(pen) van de te vergrendelen functie(s). De "vergrendel"-indicator boven de knop gaat branden.

Na vijf seconden gaat de indicator boven de knop Functietoetsen vergrendelen uit en de vergrendelinstellingen worden opgeslagen.

OPMERKING

Wanneer een functie vergrendeld is, worden alle bijbehorende functies automatisch uitgeschakeld. Zo worden bij het vergrendelen van de rugsteun ook Bio-Contour en Automatische zitstand uitgeschakeld.

OPMERKING

De instellingen voor functievergrendeling blijven behouden als het bed wordt losgekoppeld van de netvoeding.



Het ontgrendelen (toestaan) van eerder vergrendelde functies:

Druk op de knop Functietoetsen vergrendelen. De indicator boven de knop gaat branden.



Druk op de ACP-knop(pen) van de te ontgrendelen functie(s). De "vergrendel"-indicator boven de knop gaat uit.

Na vijf seconden gaat de indicator boven de knop Functietoetsen vergrendelen uit en de vergrendelinstellingen worden opgeslagen.

Reserveaccu



LET OP

Om ervoor te zorgen dat de accu volledig opgeladen blijft en om schade aan de accu te voorkomen, moet het bed bij normaal gebruik altijd op de stroomvoorziening zijn aangesloten.

De accu is bedoeld voor incidenteel gebruik. De levensduur van de accu wordt verkort wanneer de accu gedurende lange perioden wordt gebruikt om het bed van energie te voorzien.

Met de reserveaccu kan het bed gedurende korte perioden bediend worden wanneer het losgekoppeld is van de netspanning of in noodsituaties wanneer geen elektriciteit voorhanden is.

Het oplaadniveau van de accu wordt als volgt aangegeven:



Wanneer u een onderbroken waarschuwingsgeluid (*piep-piep-piep*) tijdens het bedienen van het bed hoort, is de accu 75 tot 100% opgeladen.

In deze conditie blijven alle functies van het bed operationeel.



Wanneer een aanhoudend waarschuwingsgeluid klinkt tijdens het bedienen van het bed, is de accu tussen de 10% en 75% opgeladen.

Onder deze omstandigheden blijven alle functies van het bed operationeel.



Wanneer de ACP accu-indicator rood brandt, is de accu minder dan 10% opgeladen.

Onder deze omstandigheden zijn alle functies geblokkeerd.

De reserveaccu opladen



Om de accu op te laden, moet het bed op de netvoeding worden aangesloten. Het duurt acht uur om de accu op te laden wanneer de accu volledig leeg is.

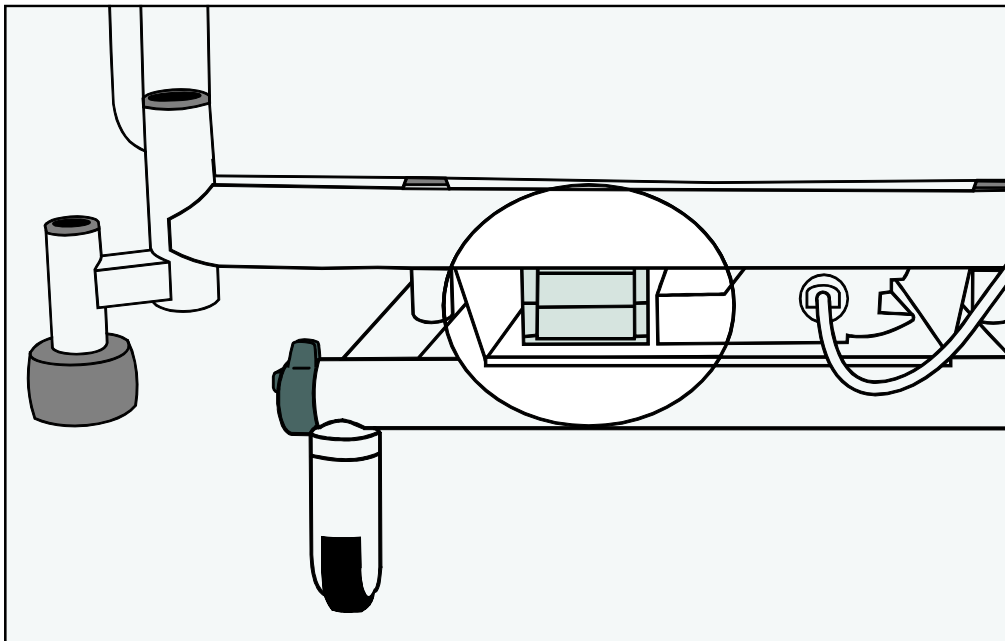
Terwijl de accu oplaadt, gaat de indicator van de ACP-accu geel branden. De indicator gaat uit wanneer de accu volledig opgeladen is.



WAARSCHUWING

De accu mag uitsluitend worden opgeladen met de ingebouwde oplader. Gebruik geen afzonderlijke oplader of stroomvoorziening.

De reserveaccu moet tijdens het opladen worden geventileerd. Bedek de accu niet en houd de ruimte rond de accu vrij.



Locatie van reserveaccu

Vergrendeling van de bedrijfscyclus

Het aanhoudend indrukken van de bedieningstoetsen kan de bedrijfscyclus van het elektrische systeem van het bed overschrijden waardoor de indicators boven de knoppen beginnen te knippen. Na 30 seconden gaan de indicators branden en alle functies worden geblokkeerd.

Wanneer dit gebeurt, moet u minstens 18 minuten wachten en vervolgens de ontgrendelingsprocedure volgen zoals beschreven in het deel **Functietoetsen vergrendelen**.

5. Verzorging van het product



WAARSCHUWING

Koppel het bed los van de stroomvoorziening voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Het bed blijft op de accu werken als de functie niet geblokkeerd is op het bedieningspaneel voor de zorgverlener.

Reiniging en desinfectie



WAARSCHUWING

Voorkom dat de stekker of voedingskabel nat wordt.

OPMERKING

Deze instructies gelden ook voor accessoires, maar niet voor matrassen of kussens op de beddekken.

Raadpleeg met betrekking tot riemen en hendels de instructies van de fabrikant die met het product zijn meegeleverd.

Verwijder de beddekken van het bed zodat u bedden met verwijderbare beddekken beter kunt ontsmetten.

Het bed moet wekelijks gereinigd en gedesinfecteerd worden, en voordat een nieuwe zorgvrager gebruikmaakt van het bed.

Reiniging

Verwijder de matras en eventuele accessoires van het bed.

De hoofd-/voeteneinden en de matrasbodemplaten moeten verwijderd worden van het bed alvorens het schoonmaken te starten.

Draag geschikte beschermende kleding. Reinig alle oppervlakken met een wegwerpdoek gedrenkt in een oplossing van handwarm water en een neutraal reinigingsmiddel.

Reinig eerst de bovenste delen van het bed en vervolgens alle horizontale oppervlakken. Werk systematisch in de richting van de lagere delen van het bed en reinig de wielen het laatst. Besteed extra aandacht aan delen waar zich vuil of stof kan ophopen.

Veeg er over met een nieuwe wegwerpbare doek bevochtigd met proper water en droog af met wegwerpbaar papieren handdoeken.

Laat de gereinigde delen drogen vóór de matras weer op het bed wordt gelegd.

Desinfectie

Neem na reiniging van het bed vervolgens alle vlakken af met een oplossing van natriumdichloorisocyanuraat (NaDCC) in een concentratie van 1.000 ppm (0,1%) beschikbare chloor.

In geval van besmetting met lichaamsvloeistoffen, zoals bloed, moet de concentratie van NaDCC worden verhoogd tot 10.000 ppm (1%) beschikbare chloor.

Gebruik van andere desinfectiemiddelen

Arjo beveelt het gebruik van natriumdichloorisocyanuraat (NaDCC) aan als desinfectiemiddel omdat het effectief en stabiel is en een vrij neutrale pH heeft. Er worden veel verschillende desinfectiemiddelen gebruikt in gezondheidszorginstellingen en Arjo kan onmogelijk elk van deze middelen testen om vast te stellen of ze invloed hebben op het uiterlijk of de prestatie van het bed.

Wanneer het protocol van de faciliteit vereist dat een ander desinfectiemiddel wordt gebruikt dan NaDCC (bijvoorbeeld verdund bleekwater of waterstofperoxide), dient dit zorgvuldig gebruikt te worden en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.



LET OP

Gebruik geen schurende bestanddelen of schuursponsen, of desinfectiemiddelen op basis van fenol.

Gebruik geen hogedrukreiniging of wastunnels.

Verwijder het smeermiddel van de ventielzuigers niet.

Preventief onderhoud

Dit product is bij gebruik onderhevig aan slijtage. Om te verzekeren dat het product volgens de originele specificaties functioneert, dienen de onderhoudsprocedures uitgevoerd te worden volgens de onderstaande tabel.



WAARSCHUWING

Deze lijst geeft het minimaal aanbevolen niveau van preventief onderhoud aan. Inspecties moeten vaker worden uitgevoerd als het product intensief of in agressieve omgevingen wordt gebruikt of als lokale voorschriften dat vereisen.

Wanneer deze inspecties niet worden uitgevoerd of wanneer u het product blijft gebruiken nadat een defect is geconstateerd, kan de veiligheid van zowel de zorgvrager als de zorgverlener in gevaar komen. Preventief onderhoud kan helpen om ongelukken te voorkomen.

OPMERKING

Service en onderhoud aan het product kunnen niet worden uitgevoerd wanneer het product door een zorgvrager wordt gebruikt.

Door de zorgverlener uit te voeren handelingen	Dagelijks	Wekelijks
Controleer de bediening van de bedhekken	✓	
Controleer de handset en kabel		✓
Controleer de ACP en kabel		✓
Controleer de zwenkwielen		✓
Controleer het netsnoer en de stekker		✓
Controleer de matras op schade en insijpeling van vloeistoffen		✓
Onderzoek de papegaai, riem en hendel (optioneel)	✓	
Controleer op beschadiging van de kussens van het bedhek (optioneel)		✓
Controleer of de borgpen goed is bevestigd op de verwijderbare bedhekken met 3 en 5 stangen		✓
Controleer de werking van de hendels voor handmatige CPR-ontgrendeling aan beide zijden van het bed		✓

Als het resultaat van een van deze tests onbevredigend is, dient u contact op te nemen met Arjo of een goedgekeurde onderhoudsagent.










WAARSCHUWING

De onderstaande procedures moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus. Het nalaten van deze controle kan letsel veroorzaken of de veiligheid van het product aantasten.

Door een gekwalificeerde technicus uit te voeren handelingen	Jaarlijks
Een volledige inspectie uitvoeren van alle elektrische bedfuncties (rugsteun, hoogte, hellingshoek enz.)	✓
Controleren of het dekenraam/linnenplank in de gesloten stand blijft wanneer de maximale kanteling voor voeten omlaag wordt toegepast	✓
Controleer of het bed correct werkt met behulp van de reserveaccu, zoals beschreven in de volgende sectie Accutest	✓
Controleer de werking van de hendels voor handmatige CPR-ontgrendeling aan beide zijden van het bed	✓
Controleer de werking van de zwenkwielen, waarbij u bijzondere aandacht besteedt aan de rem- en stuurfuncties	✓
Controleer of de kuitsectie stevig vastklikt in de horizontale (vasculaire) positie wanneer deze handmatig omhoog wordt gebracht	✓
Controleer of de bedverlenging stevig vergrendelt in alle drie posities	✓
Controleer het netsnoer en de stekker – indien deze beschadigd zijn, dient u de gehele set te vervangen; gebruik geen demonteerbare stekker	✓
Onderzoek alle andere toegankelijke flexibele kabels op beschadiging en slijtage	✓
Controleer of alle toegankelijke moeren, bouten en andere bevestigingen aanwezig zijn en correct zijn aangespannen	✓
Controleer alle accessoires die op het bed geplaatst zijn, waarbij u bijzondere aandacht besteedt aan de bevestigingen en bewegende onderdelen	✓

Accutest

Controleer de toestand van de reserveaccu met de volgende test.

1. Trek de stekker van het bed uit het stopcontact.
2.  Breng het ligvlak naar de maximale hoogte. Negeer daarbij de waarschuwingstoon van de accu.
3.   Breng de rugsteun- en dijdeelsecties zo ver mogelijk naar boven.
4.  Druk de reanimatieknop in en houd deze ingedrukt. Het ligvlak wordt ingesteld op een horizontale, middelhoge positie.
5.  Laat de matrasbodem tot op minimale hoogte zakken.
6.  Stel de maximale Trendelenburg-houding in.
7.  Breng de matrasbodem opnieuw in de vlakke stand. Stel de maximale anti-Trendelenburg-positie in.

Als deze test niet goed uitgevoerd kan worden, het bed minimaal acht uur op het lichtnet aansluiten om de accu te laden. De test daarna opnieuw uitvoeren. Neem contact op met de technische dienst van Arjo als de test de tweede keer mislukt.

Voor de beste resultaten dient de reserveaccu om de vier jaar vervangen te worden door een gekwalificeerde servicemonteur.







Problemen verhelpen

Als de apparatuur nog steeds niet correct functioneert, biedt de onderstaande tabel enkele eenvoudige controles en corrigerende maatregelen. Indien deze stappen het probleem niet kunnen oplossen, dient u contact op te nemen met Arjo of een gekwalificeerde service-monteur.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Actie
"Piep"-geluid wanneer het bed gebruikt wordt	Bed werkt via de reserveaccu	Controleer of het netsnoer in het stopcontact zit en de stroomtoevoer goed is. Controleer de zekering in de stekker (indien voorzien).
Eén of meer functies van het bed werkt niet	Functie(s) geblokkeerd op het bedieningspaneel voor de zorgverlener	Deblokkeringsfunctie(s) op het bedieningspaneel voor de zorgverlener.
Alle functies werken niet, behalve het omhoog brengen van de matrasbodem	Softwarefout hoogteregeling	Breng de matrasbodem omhoog tot de maximale hoogte om de software te resetten.
Bed is moeilijk te manoeuvreren rond hoeken	Rempedalen in "stuur"-positie	Zet de rempedalen in de "vrije" positie.
Alle indicators op de ACP branden of knipperen	Bedrijfscyclus van elektrisch systeem overschreden	Raadpleeg het deel Vergrendeling van de bedrijfscyclus in Hoofdstuk 4.

Foutindicaties

De bedieningssoftware van het bed wijst op problemen in het elektrisch systeem middels knipperende indicatoren op het bedieningspaneel voor de zorgverlener. Indien u een van de onderstaande indicators ziet, dient u contact op te nemen met Arjo of een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

Indicatie	Mogelijke oorzaak
  Indicators voor ACP matrasbodemhoogte en kantelstand met het hoofd naar beneden knipperen	Fout hoogte-actuator (voeteneinde)
  Indicators voor ACP matrasbodemhoogte en kantelstand met de voeten naar beneden knipperen	Fout hoogte-actuator (hoofdeinde)
 Indicator ACP rugsteun knippert	Fout rugsteunactuator
 Indicator ACP dijdeelsectie knippert	Fout actuator dijgedeelte bedbodem
Indicators hoogte matrasbodem, kanteling, rugsteun en dijdeelsectie knipperen	Fout regelunit

Productlevensduur

De levensduur van deze apparatuur is gewoonlijk tien (10) jaar. “Levensduur” wordt gedefinieerd als de periode waarin het product de gespecificeerde prestatie en veiligheid bewaart mits het product volgens de aanwijzingen in deze instructies wordt onderhouden en gebruikt.

6. Accessoires en kabels

Nr.	Naam	Kabellengte (m)	Wel/geen afscherming	Opmerking
1	Kabel	2,895	Nee	/

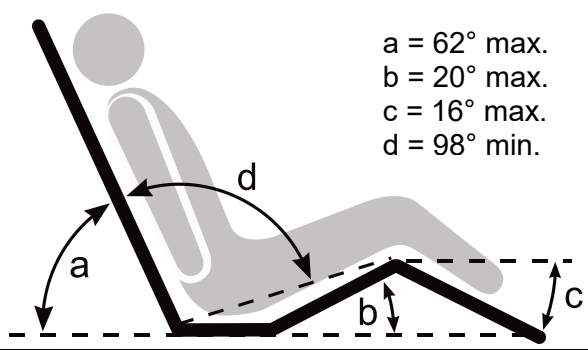

In de onderstaande tabel ziet u de aanbevolen accessoires voor het **Enterprise 5000X**-assortiment. Merk op dat sommige voorzieningen mogelijk niet beschikbaar zijn in alle landen.

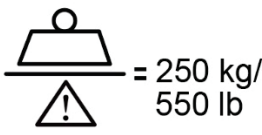
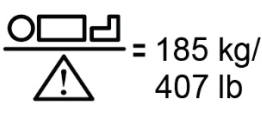



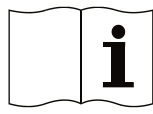







Accessoire	Productcode
Papegaai met riem en hendel	ENT-ACC01
Infuusstandaard	ENT-ACC02
Infuuspaal met stalen haken	ENT-ACC02 SH
Papegaai met drievoudige positie met riem en hendel	ENT-ACC03
Infuusstandaard gehoekt	ENT-ACC04
Tractieframe	ENT-ACC05
Bedhekkussens	ENT-ACC06
Spuitpomphouder	ENT-ACC07
Zuurstoffleshouder (voor cilinders van het type CD, D, E en PD)	ENT-ACC08
Tractieframeset – klein	ENT-ACC10
ACP-houder	ENT-ACC11
Extra haken voor infuusstandaard	ENT-ACC14
Haak voor het netsnoer (geleverd bij het bed)	ENT-ACC15
Zuurstoffleshouder (voor B5-cilinder)	ENT-ACC18
Urinefleshouder	ENT-ACC19
Heavy duty infuusstandaard	ENT-ACC24
Transducersteun	ENT-ACC26
Hoofdeinde tractieframeset	ENT-ACC32
ITU-hoofdeindepaneel (hoofdeinde)	ENT-ACC34
Oxylog [®] -apparatuursteen	ENT-ACC40
Bedpanhouder	ENT-ACC56
Zuurstoffleshouder	ENT-ACC58
Monitorplank	ENT-ACC64
Op papegaai gemonteerde infuuszakhouder	ENT-ACC65
Opvulpanelen voor het voeteneinde	ENT-ACC66
Verhogingen voor onrusthekken	ENT-ACC67
Urinefleshouder	ENT-ACC69
Infuusstandaard	ENT-ACC71
Monitorplank	ENT-ACC74
Geïntegreerde infuuspaal	ENT-ACC89


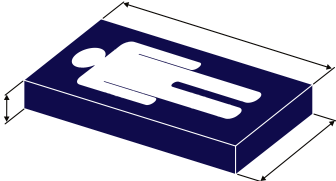
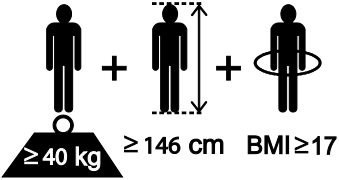
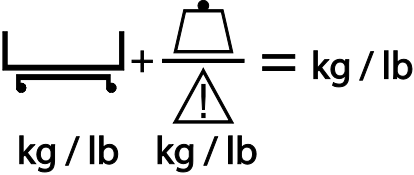

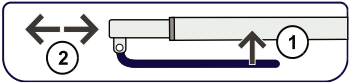



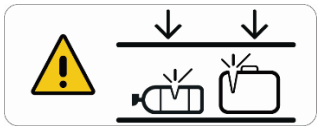

* Oxylog is een geregistreerd handelsmerk van Dräger Medical.

7. Technische gegevens

Algemeen		
Veilige tilbelasting	250 kg	
Maximumgewicht zorgvrager	185 kg	
Gewicht product	Circa 144 kg	
Hoorbaar geluid	Circa 50 dB	
Bedieningscondities		
Temperatuur	10 °C tot 40 °C	
Relatieve luchtvochtigheid	20% tot 90% bij 30 °C, niet-condenserend	
Atmosferische druk	700 hPa tot 1060 hPa	
Elektrische gegevens		
Ingangsvermogen	1,6 A max. bij 230 V AC 50/60 Hz 1,6 A max. bij 230 V AC 60 Hz (KSA) 2 A max. bij 120 V AC 50/60 Hz	
Bedrijfscyclus	10% (2 min aan, 18 min uit)	
Beveiligingsklasse	Klasse I Type B	
Bescherming tegen binnendringen van vloeistof	IPX4	
Reserveaccu	2 x 12 V in serie geschakelde, oplaadbare gesloten loodzuuraccu, 1,3 Ah	
Afmetingen <i>Onderhevig aan normale productietolerantie</i>		
Totale lengte	Hoofdeindepaneel op matrasbodem	Hoofdeindepaneel op basis
<i>Positie 1 (kort)</i>	219 cm	224 cm
<i>Positie 2 (standaard)</i>	230 cm	235 cm
<i>Positie 3 (verlengd)</i>	242 cm	247 cm
Binnenlengte bed		
<i>Positie 1 (kort)</i>	192 cm	
<i>Positie 2 (standaard)</i>	203 cm	
<i>Positie 3 (verlengd)</i>	215 cm	
Totale breedte	103 cm	
Hoogte van matrasbodem (midden van zitgedeelte tot aan de vloer)		
<i>Met 125 mm-zwenkwielen</i>	32 cm tot 76 cm	
<i>Met 150 mm-zwenkwielen</i>	34 cm tot 78 cm	
Kantelhoek met het hoofd naar beneden	12° min.	
Kantelhoek met de voeten naar beneden	12° min.	

Matrasmaat (zie Hoofdstuk 3 voor meer informatie)	
<i>Positie 2 (standaard)</i>	202 cm x 88 cm, 12,5 tot 18 cm dik
Matrasbodemhoeken	 <p> $a = 62^\circ \text{ max.}$ $b = 20^\circ \text{ max.}$ $c = 16^\circ \text{ max.}$ $d = 98^\circ \text{ min.}$ </p>
Verwijdering na einde levensduur	
<ul style="list-style-type: none"> • Apparatuur met elektrische en elektronische componenten moet uit elkaar worden gehaald en conform Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA = WEEE) of in overeenstemming met lokale of nationale voorschriften worden gerecycled. • Alle accu's en batterijen in het product moeten afzonderlijk worden gerecycled. Accu's en batterijen moeten worden verwijderd in overeenstemming met nationale of lokale voorschriften. • Componenten die voornamelijk bestaan uit verschillende soorten metaal (meer dan 90% metaal per gewicht), bijvoorbeeld het bedframe, moeten als metaal worden gerecycled. 	
Vervoer en opslag	
<p>Voorzichtig behandelen. Niet laten vallen. Schokken of hevig stoten vermijden.</p> <p>Deze apparatuur moet worden opgeslagen in een schone, droge en goed geventileerde ruimte die voldoet aan de volgende voorwaarden:</p>	
Temperatuur	-10 °C tot 50 °C
Relatieve luchtvochtigheid	20% tot 90% bij 30 °C, niet-condenserend
Atmosferische druk	700 hPa tot 1060 hPa
<p> LET OP</p> <p>Als het bed langdurig wordt opgeslagen, moet het bed om de drie maanden gedurende 24 uur worden aangesloten op de netspanning om de reserveaccu op te laden; anders kan de accu onbruikbaar worden.</p>	

Symbolen	
 = 250 kg/ 550 lb	Veilige tilbelasting
 = 185 kg/ 407 lb	Maximumgewicht zorgvrager
	Wisselstroom
	ALLEEN MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND- EN MECHANISCHE GEVAREN Gecertificeerd door UL volgens de normen: ANSI/AAMI ES60601-1:2005 + AMD1:2012 CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 IEC 60601-1:2005 + AMD1:2012 IEC 60601-1-6:2010 + AMD1:2013 IEC 60601-2-52:2009 + AMD1:2015
	Let op
	Gebruiksaanwijzing – Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Type B toegepast onderdeel. Toegepaste onderdelen worden beschouwd als zijnde: Bovenste framedeel, bedbediening, bedhekken, hoofd- en voeteneinden
	Fabrikant/productiedatum
	CE-markering die conformiteit aanduidt met de geharmoniseerde wetgeving van de Europese Gemeenschap
	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) – gooi dit product niet weg bij het gewone huishoudelijke of commerciële afval
	Serienummer
	Artikelnummer
	Potentiële compensatieterminal

	<p>Gearde aansluiting</p>
	<p>Aanbevolen matrasafmetingen</p>
	<p>Aanbevolen grootte van de zorgvrager</p>
	<p>Totale gewicht van de apparatuur inclusief de veilige werkbelasting</p>
	<p>Kuitsectie vasculaire positie</p>
	<p>Verlenging matrasbodem</p>
	<p>Bedhekken niet monteren aan het bed</p>
	<p>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing – Deze moet worden gelezen</p>
	<p>Duidt aan dat het product een medisch hulpmiddel is volgens de EU-verordening betreffende medische hulpmiddelen 2017/745</p>
	<p>Laat geen zuurstoffles of andere obstakels onder het bedkader liggen wanneer u het bed bedient</p>
	<p>Unieke hulpmiddelenidentificatie</p>

8. Garantie en service

Op alle producten zijn de standaardvoorwaarden van Arjo van toepassing. Een kopie hiervan is op verzoek verkrijgbaar. Deze voorwaarden bevatten alle informatie over de garantievoorwaarden en hebben geen invloed op de wettelijke rechten van de consument.

Neem contact op met uw plaatselijke Arjo-kantoor of officiële distributeur voor controle en onderhoud, en in geval van eventuele vragen over dit product. Achterin deze handleiding staat een lijst met Arjo-filiaal.

Zorg ervoor dat u het modelnummer en serienummer van de apparatuur bij de hand hebt wanneer u contact opneemt met Arjo voor onderhoud, reserveonderdelen of accessoires.

9. Elektromagnetische compatibiliteit

Het product is getest op naleving van de huidige wettelijke normen betreffende het vermogen om EMI (elektromagnetische interferentie) uit externe bronnen te blokkeren.

Bepaalde procedures kunnen helpen elektromagnetische interferentie te verlagen:

- Zorg dat andere apparaten op afdelingen voor zorgvragerbewaking en/of life-support voldoen aan de aanvaarde emissienormen.



WAARSCHUWING

Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot een onjuiste werking. Als dergelijk gebruik nodig is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden waargenomen om te verifiëren dat ze normaal werken.



WAARSCHUWING

Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet dichterbij dan 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van de Enterprise 5000X, inclusief kabels gespecificeerd door de fabrikant, worden gebruikt. Anders kan het gebeuren dat dit apparaat minder goed gaat functioneren.



WAARSCHUWING

Als u andere accessoires, transducers en kabels gebruikt dan die door de fabrikant van deze apparatuur worden gespecificeerd of geleverd, kan dat leiden tot hogere elektromagnetische emissies of lagere elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur met een onjuiste werking als gevolg.

Bedoelde omgeving: Professionele gezondheidszorgomgeving.

Uitzonderingen: Hoogfrequente chirurgische toestellen en RF-afgeschermdde ruimte van een ME-SYSTEEM voor magnetic resonance imaging (MRI).

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie		
Emissietest	Naleving	Richtlijn
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Dit hulpmiddel gebruikt RF-energie uitsluitend voor de interne werking. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en zullen deze waarschijnlijk geen storingen veroorzaken in elektronische apparatuur in de omgeving. Dit hulpmiddel is geschikt voor gebruik in alle instellingen, met inbegrip van gewone huishoudens en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.
RF-emissies CISPR 11	Klasse A	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannings-schommelingen/ flikkeremissie IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	
<p>OPMERKING: Door de emissiekenmerken van de apparatuur is deze geschikt voor gebruik in industriële ruimtes en ziekenhuizen (CISPR 11 klasse A). Bij gebruik in een woonomgeving (waarvoor normaal CISPR 11 klasse B vereist is) biedt deze apparatuur wellicht niet voldoende bescherming voor communicatiediensten met radiofrequentie. De gebruiker moet mogelijk maatregelen nemen, zoals de apparatuur verplaatsen of draaien.</p>		

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit		
Immunitiestest	IEC 60601-1-2 testniveau	Conformiteitsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in lucht ± 8 kV contact	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in lucht ± 8 kV contact
Geleide storingen veroorzaakt door RF-velden EN 61000-4-6	3 V in 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateurradiobanden tussen 0,15 – 80 MHz 80% AM bij 1 kHz	3 V in 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateurradiobanden tussen 0,15 – 80 MHz 80% AM bij 1 kHz
Uitgestraald radiofrequent elektromagnetisch veld EN 61000-4-3	Professionele gezondheidszorgomgeving 3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	Professionele gezondheidszorgomgeving 3 V/m 800 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Nabijheidsvelden vanaf draadloze RF-communicatieapparatuur EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1.720, 1.845, 1.970, 2.450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9 V/m

Elektrische snelle transiënten/ stootspanning EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP-poorten ±2 kV AC-poort 100 kHz herhalingsfrequentie	±1 kV SIP/SOP-poorten ±2 kV AC-poort 100 kHz herhalingsfrequentie
Stroomfrequentie magnetisch veld EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz of 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Stootspanningen IEC 61000-4-5	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar massa ±0,5 kV ±1 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar lijn	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar massa ±0,5 kV ±1 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar lijn
Spanningsdalingen, kort onderbrekingen en spanningsfluctuaties op ingangslijnen van de stroomvoorziening IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus én 70% UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% UT; 250/300 cyclus	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus én 70% UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% UT; 250/300 cyclus
Magnetische nabijheidsvelden EN 61000-4-39	134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m	134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m
OPMERKING: UT is de wisselstroom netspanning vóór toepassing van het testniveau.		

Opzettelijk blanco gelaten

AUSTRALIA

Arjo Australia
 Building B, Level 3
 11 Talavera Road
 Macquarie Park, NSW, 2113,
 Australia
 Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
 Evenbroekveld 16
 9420 Erpe-Mere
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81
 E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
 Rua Marina Ciufulli Zanfelice, 329 PB02
 Galpão - Lapa
 São Paulo – SP – Brasil
 CEP: 05040-000
 Phone: 55-11-3588-5088
 E-mail: vendas.latam@arjo.com
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
 90 Matheson Boulevard West
 Suite 350
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
 Free: +1 (800) 665-4831
 Fax: +1 (905) 238-7881
 E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
 Na Strži 1702/65
 140 00 Praha
 Czech Republic
 Phone No: +420225092307
 E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
 Vassingerødvej 52
 DK-3540 LYNGE
 Tel: +45 49 13 84 86
 Fax: +45 49 13 84 87
 E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
 Peter-Sander-Strasse 10
 DE-55252 MAINZ-KASTEL
 Tel: +49 (0) 6134 186 0
 Fax: +49 (0) 6134 186 160
 E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
 Poligono Can Salvatella
 c/ Cabanyes 1-7
 08210 Barberà del Valles
 Barcelona - Spain
 Telefono 1: +34 900 921 850
 Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
 2 Avenue Alcide de Gasperi
 CS 70133
 FR-59436 RONCQ CEDEX
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
 E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
 HONG KONG
 Tel: +852 2960 7600
 Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
 Via Giacomo Peroni 400-402
 IT-00131 ROMA
 Tel: +39 (0) 6 87426211
 Fax: +39 (0) 6 87426222
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
 Office 908, 9th Floor,
 HQ Building, North Tower,
 Dubai Science Park,
 Al Barsha South
 P.O. Box 11488, Dubai,
 United Arab Emirates
 Direct +971 487 48053
 Fax +971 487 48072
 Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
 Biezenwei 21
 4004 MB TIEL
 Postbus 6116
 4000 HC TIEL
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85
 E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
 34 Vestey Drive
 Mount Wellington
 NZ-AUCKLAND 1060
 Tel: +64 (0) 9 573 5344
 Free Call: 0800 000 151
 Fax: +64 (0) 9 573 5384
 E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
 Olaf Helsets vei 5
 N-0694 OSLO
 Tel: +47 22 08 00 50
 Faks: +47 22 08 00 51
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
 A-1230 Wien
 Tel: +43 1 8 66 56
 Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
 PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
 Tel: +48 61 662 15 50
 Fax: +48 61 662 15 90
 E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
 MAQUET Portugal, Lda.
 (Distribuidor Exclusivo)
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
 PT-1600-233 Lisboa
 Tel: +351 214 189 815
 Fax: +351 214 177 413
 E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG
 Fabrikstrasse 8
 Postfach
 CH-4614 HÄGENDORF
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
 Riihitontuntie 7 C
 02200 Espoo
 Finland
 Puh: +358 9 6824 1260
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
 Hans Michelsensgatan 10
 SE-211 20 MALMÖ
 Tel: +46 (0) 10 494 7760
 Fax: +46 (0) 10 494 7761
 E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
 Houghton Hall Park
 Houghton Regis
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF
 Tel: +44 (0) 1582 745 700
 Fax: +44 (0) 1582 745 745
 E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
 2349 W Lake Street Suite 250
 US-Addison, IL 60101
 Tel: +1 (630) 307-2756
 Free: +1 (800) 323-1245
 Fax: +1 (630) 307 6195
 E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
 ランディック第2 虎ノ門ビル9階
 Tel: +81 (0)3-6435-6401
 Fax: +81 (0)3-6435-6402
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE